GRATIS
AWE Mainta

MINISTER MICHELLE HOOYBOER-WINKLAAR Y HANS BIESHEUVEL A ACORDA CU LO REENFORSA RELACION ENTRE ARINA, IDEA Y MKB DI HULANDA









Bringamento na EPB San Nicolas a caba cu hoben hinca y un deteni

DIARANSON mainta, pasa di 11 or polisnan di San Nicolas y demas otro Polisnan cerca a bay cu urgencia pa EPB San Nicolas, unda a bati alarma pa un pelea basta grandi cu hincamento. Na nan yegada a topa cu e victima cu a haya cinco hinca mientras cu e agresor tambe tabata na EPB San Nicolas. E victima a keda atendi di biaha pa ambulance y a hib'e di biaha pa Hospital pa atencion medico. Mientras tanto e hoben di edad jong cu a hinca a keda deteni y recherche a tuma e caso aki over. Security di scol a logra kita e arma di e agresor y duna Polis esaki. Recherche a yega mesora cuminsa cu investigacion. Unidad K9 a subi caya bay den direccion di Mabon y Brasil pa busca e sospechoso. Polis a bin detene J. v/d L. na altura di Rooi Master. Na Hospital e victima masculino di edad hoben a yega na tino y no ta mustra cu su bida ta core peliger. E caso ta den man di JZP. Posibelmente e caso aki ta trata di reglamento di cuenta di gang cu a caba na e pelea y hincamenteo. Despues di un rato cu Polis a bandona e sitio na EPB San Nicolas, e hobennan tabata prepara pa sigui pleita.



Minister di Turismo, Transporte y Labor

Ta para tras di e decision pa tuma chaufferunan bek den servicio



DEN cuadro di e resultado di e dos caso di chauffernan di Arubus, Minister di Transporte Otmar Oduber a duna di conoce cu e ultimo decision cu huez a tuma ta indica cu Arubus mester tuma e 4 chauffeurnan aki bek na trabou. Manera ta conoci algun luna pasa Management di Arubus como tambe Hunta di Comisario a despedi un grupo di chauffeur di Arubus pa motibo di asuntonan iregular cu tabata tumando lugar e tempo ey.

E mandatario ta indica cu como Gobierno "bo no kier entremete den e maneho diario di Arubus y ta duna e espacio necesario pa haci loke nan ta kere ta corecto." Como Minister di Transporte y accionista di Arubus naturalmente e mandatario no por permeti pa casonan cu no ta corecto tuma lugar.

E derecho di e trahadornan ta pa por a bay corte, caminda cu den un kortgeding dos diferente grupo a haya sentencia unda cu huez a stipula cu ambos grupo mester continua cu nan salario.

Arubus cu Hunta di Comisario tabatin e intencion pa bay un bodem procedure unda nan lo haya mas tempo pa por mustra kico ta loke a susode cu ta iregular den e situacion aki.

Pues mirando e ultimo sentencia cu tabatin, y mirando cu si bay den un bodem procedure esaki kiermen cu e proceso aki lo dura un 6 pa 9 luna mas y manera a wordo informa esaki lo trece cu ne sumananan halto di costonan adicional pa Arubus cu lo por yega te na 400 mil florin, Minister di Transporte y Labor conhuntamente cu Hunta di Comisario a tuma e decision pa permiti e 15 chauffeurnan aki pa regresa na pia di trabou. Mirando e situacion financiero di Arubus no ta responsabel keda paga e chauffeurnan aki pa keda cas.

Minister di Transporte y Labor Otmar Oduber ta para tras di e decision aki, pasobra si un persona a hiba e caso corte y a resulta cu el a haya su derecho, no tin ningun motibo pa sigui molestia un hende asina. Esaki lo por perhudica e compania mas ainda si sigui den e direccion aki.

Cu esaki Miniser Oduber ta demostra un bes mas cu na ningun momento Arubus a retira empleado cu un meta politico manera a wordo treci dilanti, unda cu oposicion ta indica cu e sucedidio ta algo politico pa por nombra otro hende nan pa cu e posicionan aki. E mandatario a sigura cu ningun hende no a wordo nombra den periodo aki y cu ta algun perosna a wordo tuma pa duna servicio temporal. Hecho ta na ningun momento e decision tabata pa kita hende di trabou pa nombra otro hendenan. Minister Otmar Oduber ta para tras di e decision cu ta tene e bienestar di empresa na cuenta.

Destruccion di placa di Pueblo:

Pa capricho di un director Centro di Cuido ta keda tres aña para por nada?

GOBIERNO a anuncia cu nan lo bai traha un internado pa vang op esnan multipel handicap den nos comunidad. Segun Parlamentario independiente Marisol Lopez Tromp, esaki riba su mes ta algo hopi bon y ta un necesidad. Ta Asina cu durante e tempo cu e tabata Minister di Asuntonan Social a hinca hopi tempo y energia pa basta aña largo pa bin cu un centro di cuido na San Nicolas, no solamente pa nos grandinan pero tambe cu un seccion aparta pa esnan cu multiple handicap. Awe e centro di cuida aki ta existi y a keda mas o menso 3 aña pasa despues di como 8 aña di preparacion y ta situa na Palisiaweg. Aki nos grandinan ta biba den un centro moderno cu ta unico den su forma den Caribe y ta bou maneho di SABA, cu ta e instancia cu ta percura pa nos grandinan.

E tempo ey e intencion tabata pa un parti di e compleho aki wordo destina y uza tambe pa esnan cu ta multiple handicap den nos comunidad. Aworaki casi 4 aña despues di e Gobernacion di AVP por a mira e anuncio den corant caminda cu ta duna di conoce cu ta bai construi na e momentonan aki un internado nobo cu ta bai vang op 24 ora pa dia esnan cu tin un multiple handicap. Esaki enberdad ta un necesidad, pero Parlamentario Lopez Tromp ta puntra pakico a laga como 3 aña largo e centro cu tin na San Nicolas cu full e seccion cu infrastructuralmente ta cla pa vang op esnan multiple handicap, para bashi sin haci uzo di dje.

T'asina cu un comision social di Parlamento a haci un bishita na e Centro di Cuido na Palisiaweg aña pasa y por a tuma nota cu e centro ta casi full den uzo cu excepcion di e parti cu ta dedica na e personanan cu multiple handicap. Pa splica un tiki mas, esaki no ta ensera solamente e kambernan of bañonan of lugarnan cu esnan multiple handicap lo por biba y wordo guia, pero e ta ensera tambe un lugar caminda e pensamento tabata pa comparti e facilidad entre nos grandinan y esnan cu multiple handicap unda cu nan por uza e mesun cushina, laundry etc pa scapa gasto y alabes esaki ta mas funcional tambe.

Tambe Parlamentario Lopez Tromp a comenta riba e echo cu Gobierno ta aunucia cu nan ta bai nombra mas cu 30 profesional pa yuda esnan cu multiple handicap no solamernte cu cuido pero tambe pa haci nan bida mas agradabel y optimal. E pregunta cu e Parlamentario tin e ora ta pakico Gobierno lo haci un 'kapitaalsvernietiging", den e caso aki laga e lugar para tres aña y pico bashi para caminda cu asta tin un piscina terapeutico, tin un espacio pa terapia y asta tin schommel y recreacion pa hobennan cu lo por haci uzo di e facilidad aki; tur esaki a keda para pa añanan. Awor Gobierno ta papia di construi un lugar nobo. E Parlamentario no tin nada contra di e facilidad aki ya cu e ta un necesidad na Aruba, pero e ta puntra su mes si acaso Gobierno a doblega pa capricho di un of mas persona cu di e tempo aya caba no tabata kisas duna full e cooperacion necesario pa asina e centro por bin conhuntamente.

Bo por tin un diferencia di pensamento y kier haci esaki di un forma diferente, pero echo ta cu e lugar ta existi, e infrastrucutra ta cla y e placa a wordo inverti, cual tabata miyones di placa di pueblo. A dura añanan pa prepara e plan aki unda a traha hunto cu diferente instancia manera SABA, SVGA y cantidad di otro expertonan di otro departamentonan unda a prepara intensamente no solamente pa e ehecucion di e proyecto infrastructuralmente, pero tambe kico e ta bai nifica pa nos grandinan y tambe esnan cu multiple handicap.

Parlamentario Marisol Lopez Tromp a bisa cu su preguntra specificamente na Gobierno ta kico ta bai sosode cu e parti di Centro di Cuido pa nos grandinan na Palisiaweg na San Nicolas. E pensamento ta pa lag'e keda para bashi? Desde cu el a wordo construi el a keda cla y a ta un lugar unico riba su mes destina pa esnan cu handicap. A caso e pensamento ta pa pone nos grandinan den e parti cu ta bashi cu tabata destina pa esnan cu un handicap? Si esaki tabata e caso, nos grandinan por a drenta for di tres aña pasa caba ya cu e lugar a keda tur e añanan aki bashi sin wordo uza.

E otro pregunta ta cu si tin un necesidad di mas cu 30 persona profesional y capacita pa bai haci e trabou aki den un internado, por a haci esaki mescos den e Centro pa Cuido na San Nicolas. No necesariamente mester traha un edificio full di nobo atrobe na un otro locacion cu tambe cu lo mester ubica den nos presupuesto di Aruba. Realisticamente mester tene cuenta cu construccion di un edificio asina lpo no bai keda cla den un par di luna manera cu nan ta premira paso e ta un tipo di contruccion special cu ta netamente dedica pa esnan multiple handicap. Hopi biaha mester di material special y tambe specialistanan riba e tereno aki.

Parlamentario Marisol Lopez Tromp kier sa kico ta Gobierno su vision pa e parti na San Nicolas cu te awe no ta wordo uza optimalmente y cu ta dedica na esnan multiple handicap y cu tin 3 aña para bashi sin wordo uza? Ken ta bai haci uzo di e facilidadnan aki cu a costa miyones di placa di pueblo? Y si Gobierno ta bisa cu ta destin'e pa nos grandinan, pakico no a uz'e anto den e 3 añanan tras di lomba como debe ser?



SKINA POLITICO

Prome cu tur cos mester felicita Partido MEP. Ta un secreto publico cu trahamento di lista no ta bayendo facil mirando cu e young professionalnan no ta mucho interesa pa bai marca nan mes politicamente y pa colmo na Corsow nan ta tira un politico mata asina sin mas poniendo cu tur hende ta bai pensa dos biaha prome cu nan hinca nan curpa den e baina aki. Pero, segun e Lider, pa partido MEP si tin interes asina grandi cu asta 3 lista e lider por traha! Segun e lider di MEP, asta candidatonan cu a nenga aña pasa awor ta loco pa subi e lista prestigioso y victorioso.
Asina mes cu tin boshi hende ta bringa pa subi e lista y yen di ex politiconan ta sapatia so pa haci nan re-entrada, mester bisa cu e ex-Minister di Finansa Nilo Swaen si a laga sa cla y raspa cu e si ta sali di e mundo politico. E ta dispuesto si pa sigui yuda cierto candidatonan cu su experticio, pero sin tur e drama politico cu subi riba lista ta trece cune.

MEP tambe ta GO GREEN! MEP tambe ta recycle awor! E lider di MEP a bisa cu e no ta descarta e posibilidad di politiconan cu lo kier haci nan re-entrada den MEP. Kendenan ta e ex-politiconan cu kisas kier haci nan re-entrada den MEP esey lo ta otro sorpresa grandi pa e sostenedornan di MEP. Nan no por keha, un sorpresa tras di otro! La vida es un Carnaval aya na Santa Cruz!

Ya caba MEP tin 22 candidato di cual mayoria ta sanger nobo y esaki ta notable tambe. E lider di partido ta probecha di e falta di experiencia politico di e nobatonan y ta pintanan yen di storia bunita cu si MEP gana, tur hende ta gana y cu e lugar cu bo haya riba un lista no ta importante. Fei ki dia e lugar cu bo haya riba un lista no ta importante? Si bo keda afo, tur bo plannan bunita pa drecha Aruba tambe ta keda afo paso unabes cu MEP, y cualkier otro partido politico haya bo votonan, bo mision a wordo cumpli. No ta pornada e Lider di Democracia Real ta conoci como e Llanero Solitario. Biaha pasa su candidato nr dos a desparse for di pantaya tur rabia paso el a keda afo.

Bolbiendo bek na e nobatonan di MEP, ta hopi facil pa e Lider bisa cu number riba lista no ta conta.

Si number no tabata asina importante, por a laga Parlamentario Ruiz Maduro afo di Parlamento cu su 208 votonan y pone otro candidatonan cu hopi mas voto cune den Parlamento. Pero esaki no a sosode. A pone Ruiz Maduro cu su 200 y pico voto den nos Parlamento paso e lo no por a bai su trabou biew bek paso el a compromete su mes na un color poltico y no ta imparcial mas. Y esaki tur candidato cu subi un lista tin cu ta conciente di dje. Unabes cu bo afilia bo mes na cual color politico cu ta, e lo tin consecuencia pa bo y pa bo famia.

Si number politico no tabata un issue, pakico e yiu di e ex-lider di MEP tin cu negosha asina tanto pa e subi lista? E por bai na number 29 y causa mesun furor toch? Y si number no tabata asina importante, pakico Marlon Werleman a grita, yora y sapatia eleccion anterior y a retira for di campaña awa na wowo? E por a keda den partido y sigui duna su aporte na nos pais toch? Si number riba un lista no ta importante pakico e simpatisantenan di MEP ta hinca asina tanto energia y tempo den lastra e dos Parlamentarionan Independiente y ta purba desacredita nan den tur forma pa asina purba di haya e votonan pa MEP? Esaki sin conta cu a saca e dosnan aki na mal forma for di partido paso sino Evelin no por a bira number 1 y ta lider. Si number no tabata importante Evelin Wever Croes mester tabata e prome pa demostra esaki y no laga e dos colegananan di dje na caya door di keda sin sali na vanguardia di dos hende muher y laga Booshi Wever skop nan afor na mal moda pa asina Evelin por bira Lider sin miedo pa competencia. Asina e por a bai e gran Conferencia transparente di MEP y competi contra mas candidatonan fuerte sin worry ki number e lo haya paso toch ta su aporte pa su pais ta importante. Bai ta hipocrita...

Den partido AVP tambe disgusto ta reina pa e lugar cu e candidatonan lo haya riba lista. Hopi ta tembla so na e idea cu e dos Parlamentarionan independiente lo mester dicidi cu nan kier bin haci un Bon Trabou hunto cu nan y na un number mas halto cu nan riba e lista berde. Number riba lista y cantidad di voto ta keda aspectonan importante cu ta yuda un politico tin mas voz paden y pafor di su partido. Of bo mester ta un ruman, tanta, omo, primo of subrino cu contractnan lucrativo di huur cu falta cierto clausulanan cu ta pone cu bo ta den 'servicio' di Gobierno pa eternidad. Asina ta no laga Lidernan Manipulador bin gañabo cu bo posicion riba un lista no ta di importancia paso "si nan gana abo tambe ta gana". E unico cos cu bo lo gana ta e caminda pa cas...

Esta cos no. Mientras cu Rudy Lampe y su simpatisantenan ta bisa cu marihuana no ta adictivo, awor nan orador principal Nadelmann ta bisa cu Cannabis ta adictivo, en berdad hobennan no mester cuminsa cu su uzo na un edad hoben y cu e ta un droga weliswaar, pero no mes peligroso cu alcohol y cigaria. Kico ta e berdad awor? Adictivo of no? Medicinal of recreativo? Nan mester stop di manda señalnan mixto pa e pueblo y bisa kico ta loke en berdad nan kier: Uzo Medicinal of gewoon tur hende feliz cu Uzo Recreativo.
Segun Nadelmann, el a keda sorprendi cu Aruba ainda no tin un maneho tolerante di Cannabis mirando cu nos ta forma parti di Reino Hulandes. Y si nos kier pa nos turismo bira miho ainda, maneho tolerante lo yuda nos bira e Top Destination den Caribe paso na Merca tin yen di usuario di Marihuana cu ta uz'e na un forma conciente y cu tambe kier bai cu vakantie na un pais 'tolerante'. Kico ta strobanan di bai cu vakantie awor? E echo cu nan no por keda algun dia sin nan 'puf' di marihuana? Ban ta serio, ni na Jamaica cu ta e pais di 'Ganja Smuggling', uzo di Marihuana ta legal.

Mas tristo ta cu niun politico ni gobernante ta pone atencion riba Rudy Lampe. Den nan mente e Ex Pader ya no tin balor politico mas pero nan no ta ripara con e ta hibando un campaña silencioso bou di cierto gruponan den nos comunidad. Ta mik riba nos grandinan cu e unico cos cu nan kier, ta un remedi pa alivia nan dolornan. Nan ta mik riba nos hobennan cu unico cos cu nan kier ta hari henter dia y chillax sin worry cu nan destino. Nan ta mik riba homosexualnan cu kisas ta sintinan descrimina na momento di expresa nan amor. Asina por sigui menciona pero Rudy Lampe ta busca hendenan den nos comunidad cu no ta worry cu si tin deficiet si of no ni si Aruba ta un hub pa mundo henter of si Aruba ta e destinacion turistico number 1 of no. E ta mik riba hendenan cu dolornan personal cu no ta worry si Aruba en general ta bon of malo basta nan den nan cas a haya un solucion pa nan problemanan. Y e grupo aki por ta hopi grandi…

Parlamentario Andin Bikker: Gobierno mester crea e clima di inversion corecto

Gobierno ta bisa cu el a crea un di tres pilar economico dus ta papia di industrianan di tecnologia, economia di conocimento etc. Esaki ta masha bunita y PDR ta aplaudi iniciativanan asina pero como legislador mr. Bikker mester bisa cu no a yega ningun ley na Parlamento cu ta pone un fundeshi pa esaki. Por organisa un hala di seminario, biaha rond mundo, bende yen di concepto etc. pero na final di dia e tarea primordial como gobierno ta crea un clima di inversion via di cambionan di ley entro otro leynan fiscal y tambe crea un manera pa e comerciante ora bin serca gobierno pa pidi un permiso pa negoshi pa esaki bai na un manera facil. Segun mr. Bikker, e gobierno aki no a bin cu ningun ley te dia di awe por ehempel pa baha winstbelasting cu te dia di awe ta 28% . Di parti fraccion di PDR si a propone pa bin cu insentivonan por ehempel pa industrianan specifico pa baha esaki na un tarifa hopi mas special. No solamente gobierno di su parti mester drecha tramitenan di permiso necesario pa un negoshi wordo stableci pero tambe otro permisonan. Si un persona kier bin establece su mes na Aruba inkomstenbelasting ta casi 60% . Aruba ta un di e paisnan cu inkomstebelasting mas halto na mundo. Via un ehempel lider di PDR a mustra cu den e rapport di e propio dialogo social cu e comision di belasting a conclui, e inkomstingbelasting top tarief di Aruba ta 60% si compara cu Corsow cu ta 49% y Bonairo 4.5%. Loke lider di PDR kier bisa riba esaki ta cu gobierno ta bay rond mundo y promove conceptonan nobo cu sigur ta di aplaudi, pero mester bai Parlamento y crea un “fiscal wet”, dus un constalacion di leynan fiscal cu ta stimula un inversionista pa e hinca su placa aki na Aruba. Establece su compania aki na Aruba enbez di bai por ehempel Corsow of Boneiro. Pasobra nan ta competi cu Aruba. Di parti fraccion di PDR nan lo keda stress riba esaki pa gobierno crea e clima di inversion aki. PDR no solamente ta señala problemanan pero ta trece solucion y esaki ta cu gobierno mester traha leynan fiscal y drecha e manera cu inversionista ta jega na tur su permiso cu e mester sin cu tin actonan di corupcion. Esaki ta inaceptable den un estado di derecho segun Bikker.



Parlamentario Arondino Croes: E Gobierno aki no tin nos grandinan na pecho

For di 3 di mei cu nos pensionadonan mester a cobra nan pension ainda tin di nan cu no haya esaki pa cual esaki ta un problema grandi pa nos grandinan, segun Arondino Croes, Parlamentario di MEP. Arondino Croes no ta comprende con Gobierno ta gasta placa pa loco , mientras cu e pensionadonan tin cu mendiga pa nan entrada. Esaki ta inacceptabel, ya cu fayonan por sosode, pero no por ta asina cu tin hendenan tin 3 siman ta warda y no a haya nan placa completo. AVP a bisa cu lo pone atencion na nos grandinan pero no ta notando nada di esaki. Parlamentario Croes ta condena e echo aki y ta spera cu lo pone mas atencion na nos pensionadonan.



Mas o menos 200 cas ta uzando meter prepago caba!

Interes pa meter prepago ta aumentando!



Desde cu N.V. ELMAR a introduci su meter di coriente prepago, tin un interes grandi y clientenan cu ta cambia di e sistema "postpago" pa e sistema nobo di "prepago" ta aumentando diariamente. E motibo cu cliente ta cambia ta pasobra e sistema aki ta dunabo e oportunidad pa controla bo gastonan mensual di coriente, asina evita consumo halto di energia.

Por compara meter prepago cu e uzo asina popular y conoci di e celularnan prepago, unda cu bo djis tin cu cumpra bo carchi, hinca e numbernan y bo tin acceso na servicio. E sistema di coriente prepago no ta uno desconoci. Nos no tin cu wak mucho leu, mirando cu na Corsou mes ta uzando e sistema aki y a resulta hopi beneficioso pa e usuarionan, ya cu nan ta controlando nan gasto y uzo di coriente mensualmente.



Na Aruba tin hopi interes den e meternan prepago, specialmente cerca persona cu ta verhuur apartamento. Ya caba tin mas o menos 200 meter di coriente prepago instala na Aruba y e comentarionan di e usuarionan ta super positivo y satisfactorio. No ta trata solamente den e barionan di Noord y San Nicolas, sino tambe den e barionan di Oranjestad, Santa Cruz, Savaneta y Paradera, unda tin e meternan prepago instala y ta dunando bon resultado.

N.V. ELMAR tin diferente punto di benta, unda cu e usuarionan por sali cumpra nan tokens di coriente, pa asina bolbe recarga nan cuenta cualkier ora di dia. Apart di e sucursalnan di N.V. ELMAR, usuarionan por cumpra tokens na Valero Palm Beach, Valero Essoville y Texaco Sasaki. Por cumpra e 'tokens' cuminsando for di Afl.10,- bay ariba den brackets di Afl. 5,-. Pues esaki ta duna e usuario diferente opcion cuanto e ta paga y no ta mara na un suma fiho. Esaki sigur ta un sistema hopi practico y eficiente, specialmente si bo ta interesa den controla y baha consumo di coriente.

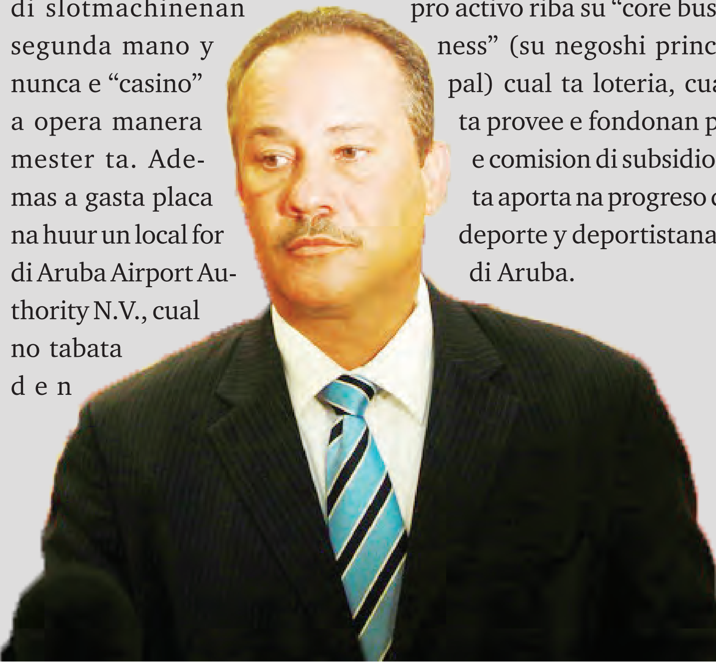
Personanan cu ta interesa den e sistema di meter prepago, por yama libremente na 5237169 of 5237124. Tambe por manda un e-mail na prepaid@elmar.aw. Tin un team di N.V. ELMAR completamente dedica y profesional, cu ta bay bo cas y splica bo henter e sistema y con e ta funciona.

Pa registra pa haña un meter prepago lo mester trece; identificacion valido, comprobante por escrito si bo ta doño di e parcela of cas, si bo no ta doño di e parcela, cas of edificio di negoshi e doño di e parcela tin cu firma tambe of duna autorisacion por escrito. Tambe pa esnan cu tin negoshi lo mester di un copia di registro na Camera di Comercio (max 3 luna bieu). Por ultimo e cliente lo mester trece e carchi di keuring cu e instalacion ta aproba.

Minister Mike de Meza:

Bao su maneho Fundacion Lotto pa Deporte ta concentra riba su "core business": loteria!

Fundacion Lotto pa Deporte su "core business" ta loteria y e fundacion su tarea ta pa percura pa e administracion di esaki bay bon y tin semper reserve pa paga su ganado y rebendedonan, Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia Mike de Meza ta splica. Dialuna Parlamento a aproba e cambio di e ley pa opera un casino na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y e mandatario ta satisfecho cu Fundacion Lotto pa Deporte no ta envolvi mas den e negoshi di casino aki cu tabatin resultadonan hopi negativo pa e loteria. E unico resultado cu e casino tabatin pa Fundacion Lotto pa Deporte tabata gastonan halto y el a aporta cu nada otro cu problema pa e fundacion. Hunto cu su coleganan Minister di Transporte Otmar Oduber y Minister di Husticia Arthur Dowers, Minister De Meza a contesta preguntanan tocante e decision di cambio di e ley. E cambio den ley ta haci posibel e traspaso di e "casino" na Aeropuerto for di Fundacion Lotto pa Deporte (FDLP) pa Aruba Airport Authority N.V. Minister De Meza a splica cu Gabinete Mike Eman na November 2009 a haya un Fundacion Lotto pa Deporte den un estado critico, cu un deficit di mas of menos 34 miyon florin y cual no tabata entregando nan reportahe anual manera ley ta prescribi. A dicidi cu tur e tareanan adicional cu e fundacion a asumi a trece e fundacion y e loteria cu e ta maneha den peliger. Tabata sumamente importante pa bin cambio grandi pa salvaguardia e loteria, cual ta percura pa fondo pa desaroyo di deporte na Aruba. E cifranan preliminar ta mustra cu aña pasa e fundacion a maneha 40 miyon florin, pues un bon crecemento. Minister De Meza a splica cu diferente paso mester a tuma luga. No ta tarea di FDLP pa construi, maneha, ni mantene facilidadnan deportivo, no ta su tarea pa otorga subsidio y no ta su tarea pa maneha y opera casino. E construccion, maneho y mantencion di facilidadnan deportivo a wordo traspasa pa un fundacion special, Fundacion Facilidadnan Deportivo. E tarea di otorga subsidio mester ta responsabilidad di e Minister di deporte, kende ta responsabel pa maneho di deporte en general na Aruba y pa evalua e peticionnan y duna subsidio a institui un comision di subsidio y Lotto ta contribui cu e fondonan pa e comision, e mandatario a splica. Den e comision aki tin tres miembro di Aruba Sport Unie (ASU) y tres representante di gobierno, kende ta traha riba e peticionnan y determina e subsidio. Minister Mike de Meza a expresa cu e "casino" na aeropuerto a costa Lotto placa cu no mester a wordo inverti nan ningun momento den un servicio cu no ta pertenece na e "core business" di e fundacion y esaki ta di lamenta. E titular di finansa a splica cu Lotto, bao maneho di e gobierno anterior cu a presenta y aproba un ley mal traha, a inverti cerca di 1.5 miyon florin na compra di slotmachinenan segunda mano y nunca e "casino" a opera manera mester ta. Ademas a gasta placa na huur un local for di Aruba Airport Authority N.V., cual no tabata den uzo pa basta tempo prome cu e casino a habri, cual tabata un otro inversion no hustifica cu solamente a causa mas problema pa e presupuesto di Lotto. Asina tin diferente otro factor cu a bay fout den e decision cu e gobierno anterior a tuma pa establece un casino y opera esaki na aeropuerto. Minister De Meza ta contento cu tur esaki awo a pasa pa pasado y Lotto awendia ta gosa di un situacion hopi positivo y ta trahando pro activo riba su "core business" (su negoshi principal) cual ta loteria, cual ta provee e fondonan pa e comision di subsidio y ta aporta na progreso di deporte y deportistanan di Aruba.



Mediador a pidi Westin Hotel pa acepta sindicato STA

E proceso ta canando y Mediador di Gobierno ya a reuni cu STA y WESTIN y a propone pa e hotel acepta e sindicato. Dia 30 di mei ta e dia pa fiha un fecha pa e referendum tuma lugar. Westin a bisa di ta prefer pa un referendum tuma lugar. Mediador ainda no a tende nada di e sindicato inhouse TEAM y nan tin te dia 30 di mei pa nan informa Mediador cu nan ta participa den e referendum. Normalmente asina cu anuncia e fecha dii referendum, sindicatonan tin dos siman pa bisa si nan ta participa. Mediador ta spera cu e referendum lo tuma lugar y cu e hotel lo no bai





Ciudadanonan a sorprende Minister Benny Sevinger cu muestra di sosten y aprecio

DI un manera informal, pero sigur sincero un grupo grandi di ciudadanonan 'Perubiano' a sorprende Minister Benny Sevinger diadomingo ultimo durante su participacion den un programa di radio. E Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente tabata invitado special na e programa 'Colonia Peruano' cu ta wordo transmiti pa medio di e emisora Hit 94 FM.

Compaña pa su Asesor di Poliza riba Asuntonan di Integracion, Sr. Radi Abdoel-Khan, Minister Sevinger a combersa cu presentador di e programa, Sr. Fernando Villacin, riba e maneho di gobierno riba admision y integracion di ciudadanonan stranhero, pero tambe riba e diferente proyectonan cu ta ehecutando na nivel nacional.

Mientras cu un cantidad enorme di yamada tabata drenta na estudio, pafo di sede di e emisora na Ponton, simpatizantenan di Minister Sevinger y di partido AVP tabata aglomerando pa expresa di manera espontaneo nan sosten na e maneho y vision di e Minister y di Gobierno. Baby, mucha, hoben y adulto bisti den nan t-shirt 'Bon Trabou...Ainda Falta' a cuminda, combersa, felicita y tambe saca potret cu Minister Sevinger.

E manifestacion casual aki di apoyo y cariño cu e mandatario a ricibi no ta nada otro cu e resultado di un gestion cu a compronde precies loke e pueblo tabatin mester y tabata pidi p'e. Minister Sevinger como titular di Integracion a sa di demostra cu tin semper un manera adecua di anda cu hende, cu hende nan bida y nan futuro; un manera mas organisa y husto, pero tambe mas humano y respetuoso. E aceptacion y aprobacion pa su maneho di parti di e comunidad di origen Peruano, ta uno cu otro colonianan ta comparti sea ta Latino, Europeo of tambe Caribense.

Pa loke ta trata Infrastructura, Minister Sevinger tin cuater aña, y te hasta prome cu esey, trahando duro riba un vision cu henter gobierno y partido AVP ta comparti. E vision ey ta pa brinda e ciudadano Arubiano, sin distincion di nacionalidad, entrada of afiliacion politico, un bario digno pa biba aden y mas ainda un bario caminda tur hende ta mas cerca di otro y ta goza di tur e facilidadnan pa un miho calidad di bida, miho formacion familiar y miho sinti di comunidad.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y Hans Biesheuvel a acorda cu:

LO REENFORSA RELACION ENTRE ARINA, IDEA Y MKB DI HULANDA

Como "follow up" despues di Europe Meets the Americas

E contactonan cu a wordo fomenta durante "Europe Meets the Americas" na Aruba dos siman pasa ta hayando mas contenido cu e follow up debido di parti di Ministerio di Asuntonan Economico cu e diferente partnernan potencial. Den cuadro di cumpli cu su meta principal di brinda negoshinan chikito y mediano un bon apoyo y oportunidadnan pa crecemento y progreso, Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar durante su trabao di bishita na Hulanda e siman aki a reuni cu Hans Biesheuvel, kende como presidente di MKB tabata na Aruba cu mas di 20 comerciante durante Europe Meets the Americas.

MKB ta e organisacion pa "midden en klein bedrijf" – negoshi mediano y chikito, cual ta traha na nan interes, desaroyo y progreso. Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu e intencion ta pa bin un relacion estrecho entre ARINA (Aruba Investment Agency) y IDEA na Aruba, cu MKB na Hulanda. Esaki lo conduci positivamente na yega na mas oportunidad pa negoshinan chikito y mediano di Aruba por crece sea localmente of den exterior.

Biesheuvel a splica cu 99% di negoshinan Hulandes ta cay den e categoria di MKB, cu 5 pa 7 empleado y cu nan ta e motor di e economia. Pa cu e relacion cu Aruba, el a bisa cu tin hopi interes di parti di e segmento MKB pa crece pafo di Hulanda y Union Europeo y cu ta busca oportunidad den e islanan Hulandes, pero tambe na Latino America, pa cual nos isla lo por yuda reenforsa e proceso.

Na Aruba tin un situacion similar, unda cu e gran mayoria di negoshi ta chikito/mediano y Minister Hooyboer-Winklaar ta considera esakinan e "weso di lomba" di nos economia. Siguramente lo tin hopi beneficio pa Aruba den un bon relacion cu MKB, cual e mandatario ta trahando pa mantene y expande riba dje.

"Mi ta haya cu nos a haci un start sumamente bon na e conferencia dos siman pasa na Aruba, Europe Meets the Americas," Hans Biesheuvel a indica, añadiendo cu e reunion cu e minister ta un paso mas pa sigui y cu tin un siguiente encuentro programa pa juli proximo. Importante ta pa traha hunto pa reenforsa e relacion economico y pa reenforsa otro den Reino, Biesheuvel a subraya.

Minister Hooyboer-Winklaar cu su reunion kier a wanta e momentum di "Europe Meets the Americas" y sigui construi riba e posibilidadnan y oportunidadnan di biaha, pa no laga e entusiasmo fria. El a indica cu e ta hopi contento cu e interes cu Sr. Biesheuvel ta mustrando y e entusiasmo cu tin di parti di e representantenan di negoshi Hulandes cu a participa na e conferencia na Aruba. Palabracionnan y acuerdonan no mester keda simplemente algo riba papel, pero mester traha riba mantene e entusiasmo, energia y interes di e hendenan y negoshinan cu ta wak Aruba como partner strategico y sigui papia, sigui defini kico ta e siguiente pasonan concreto. Durante e reunion a papia mas den detaye tocante un intercambio di informacion den forma activo entre MKB cu ARINA y IDEA. "Tabata importante pa por a sinta hunto, sin tur e distraccionnan y actividadnan di Europe Meets the Americas pa intercambia informacion mas directo riba topiconan di interes comun y determina e siguiente pasonan pa un relacion di trabao mas estrecho entre e diferente organisacionnan", asina Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando den un entrevista despues di e reunion.

Acuerdo di cooperacion entre Arubus y WEB ta un 'win-win-win situation'

Arubus, WEB y consumidornan por sali gana cu acuerdo pa cu busnan electrico

MINISTER Otmar Oduber tin como un di su obhetivonan, mehora e servicio, eficiencia y efectividad di Arubus, obhetivo cu ta den proceso di wordo cumpli. Den cuadro di esaki tin diferente opcionnan cu a bin dilanti y a wordo papia riba nan conhuntamente cu Gerencia y Hunta di Comisario di e compania di transporte publico, un di nan ta wak e posibilidadnan di bin busnan electrico. Asina a cuminsa mira e diferente opcionnan y companianan cu tin cu ta ofrece e busnan aki y hasta den luna di maart durante un biahe pa Hulanda a haya presentacion y demostracion di e busnan aki. E presentacion a wordo duna na Minister Oduber, representantenan di Arubus y tambe di WEB.

Siguiendo cu e proceso, dos siman pasa, durante e conferencia di Europe Meets the Americas cu a tuma lugar na nos isla, Arubus a firma un Letter of Intent (LOI) cu WEB pa cuminsa cana e caminda pa un cooperacion mas estrecho entre e dos companianan aki, caminda cu WEB den su facilidadnan lo provee coriente na e busnan electrico cu Arubus lo busca dentro di corto tempo.

Den un entrevista cu Oslin Boekhoudt, Director di WEB y Francis Ras, encarga cu e proyecto aki, nan a comenta riba e ventahanan, beneficionan y otro aspectonan di relevancia relaciona cu e busnan electrico.

Francis Ras a duna di conoce cu WEB a bin ta inverti pa añanan caba den upgrading di tecnologia pa produci awa y coriente, pa cual a logra un eficiencia substancial. Awor a yega momento pa sigui drecha eficiencia y e parti di charge busnan electrico ta forma un parti importante di mehora e eficiencia. Esaki lo sosode den oranan di anochi caminda lo yena e produccion cu falta pa por logra un mayor eficiencia.

Sr. Ras ta splica cu anochi WEB mester baha su motornan dor cu e demanda na Aruba ta baha, pesey a bin cu diferente opcionnan con por yena e bashi ey den oranan di anochi y un di e opcionnan ta e busnan electrico. Dor cu anochi (marduga) no tin transporte publico, e busnan por charge durante 6 ora, manteniendo e machinnan di WEB ariba y logrando asina un produccion stabiel cu ta wordo refleha den un mayor eficiencia.



Na momento cu yega na un acuerdo oficial cu Arubus, WEB despues di haya aprobacion pa e presupuesto di e proyecto piloto aki, den un periodo di tres luna lo por tin henter e instalacion cla pa charge e busnan.

Importante di henter e proceso aki ta cu ta trata di un acuerdo cu ta un win-win-win situation. Francis Ras ta indica cu durante e proceso di mehora eficiencia ta wak beneficionan, pesey ta bin cu e proyecto piloto aki caminda ta wak cuanto e ganashi lo ta. "E parti di win-win-win como WEB bo ta baha gastonan di operacion y mantenimiento, pa Arubus nos a proyecta un 30% cu nan tambe por spaar den nan gasto di operacion y si nos logra tur e mehoracionnan den eficiencia y baha gasto di operacion, naturalmente e consumidornan di WEB y esnan cu ta usa transporte publico tambe por ripara un stabilizacion di prijs of un mehoracion di prijs".



Mediador di Gobierno Anselmo Pontilius

For di siman pasa a cuminsa negocia

DEN un reunion cu tabata tin na Mediador di Gobierno pa loke ta e referendum cu mester bai tuma lugar cu La Cabana Hotel, cosnan no a bai full bon paso tin un diferencia di opion entre e abogadonan tanto di La Cabana y sindicato STA, segun Anselmo Pontilius. E Mediador a trece dilanti cu for di siman pasa a reuni y esey tabata e di dos buelta pa pidi referendum. A trata e referendum di Westin na mes momento tambe aunke cu di La Cabana tabata prome. A start un discucion riba e cantidad di miembro cu e sindicato tin pa cualifica pa paprticipa den e referendum. Esaki a conduci cu den e reunion a papbra culo haci un investigacion den e proximo 24 pa 48 ora pa asina laga si si e referendum lo tuma lugar. No ta un problema ya cu ley ta stipula claramente cu e momento cu e sindicato entrega e cantidad di 95 formulario, na e momento ey e tin mayoria riba papel. Pero un cantidad di miembronan di sindicato a manda un carta y pidi pa retira nan formulario ya cu nan no ta sostene e sindicato mas. Na e momento aki pues Mediador tin e obligacion di haci un investigacion pa asina comproba cu e cartanan cu a drenta via fax ta e trahadornan mes a firmanan. A palabra cu e abogadonan cu lo invita e trahadornan envolvi pa nan bin haci nan delcaracion y firma personaolmente na oficina di Mediador. Ta mustra cu La Cabana mes lo no kier sindicato STA pero esaki mester investiga ainda y esey Mediador lo atende cune.

Yarisnan horta haya pluma den mondi na Mina di Oro





Diaranson den oranan di mainta Polis a keda raporta cu na e Mina di oro na Rooi Frances, tin dos yaris blanco laga atras den mondi. E patruya di Santa Cruz a presenta na e sitio. Den e mondi a haya e autonan A-16384 y A-54848, antisocialnan a bay cu varios pieza for di ambos auto, cual ta e.o. radiator y luznan. E auto A-16384 a wordo horta den oranan di marduga na e casnan di pueblo na Jaburibari y e otro auto pa autoridad ta desconoci te ainda. Doño di un di e Yarisnan a presenta den e mondi na e Mina di Oro y a wak su resto di su auto y tabata un tristesa p'e con e ta lucha pa yega na algo y antisocialnan ta horta propiedad di hende. Departamento Technico di Polis y asta recherchenan a presenta na e sitio pa haci nan investigacion.

"Concepto Gateway ta un concepto fuerte. Panama ta un partner comercial util pa Aruba"

DEN cuadro di e conferencia 'Europe Meets the Americas' e embahadornan di Reino di e Hemisferio Occidental a pone nan mes na haltura di e hopi desaroyonan positivo na Aruba. Loke e 'corps diplomatique' mas tanto kier sa ta con for di nan post nan por yuda realisa e concepto Aruba Gateway.

Embahador di Reina na Panama Wiebe de Boer "Mi a yega 16 luna pasa na Panama cu dos maleta pa habri e embahada aki. Prome cu esey mi tabata director suplente Siguridad y coordinador di crisis na Ministerio na Den Haag. Nos tin un poco mas cu un aña habri. Mi ta hay'e un reto pa ta na Panama. E Panameñonan a reacciona entusiasma. Na nan turno nan a habri un embahada na Den Haag".

"Economia di Panama ta creciendo cu 10% pa aña. E canal di Panama cu ta wordo hancha y profundisa ta habri den su forma nobo na 2015. Esaki ta aumenta grandemente nabegacion. Tur esaki tin bon resultado pa e region. Panama ta un berdadero embahada di Reino. Aruba, Corsou y Sint Maarten ta cerca. Bo ta mira cu e relacionnan ta bira mas y mas estrecho. Loke nos kier ilustra ta cu Panama ta un partner comercial masha util, sigur pa Aruba. Pasobra bo por haci negoshi mucho mas barata via Panama cu via Miami".

De Boer ta bisa cu e oportunidadnan pa haci negoshi na Panama ta grandi, pero e concurencia ta enorme. E pais tin un economia liber. Tur hende kier participa na e ampliacion di e canal di Panama y tur loke tin rond di dje. Na e puntonan di e canal tin e wafnan di container mas grandi di Latino-America. Nan tin un crecemento proyecta di 10% pa e añanan binidero. "Asina ta cu Panama ta keda un luga logistico importante".

E acuerdo cu Panama a firma cu Europa no ta un concurencia pa Aruba?

"E acuerdo aki a wordo firma aña pasa y ratifica den Parlamento, un asina yama acuerdo di comercio liber of acuerdo di asociacion entre Union Europeo y 6 pais den America Central. Resultado ta cu riba termino corto nos ta mira un libertad mas grandi. Economia di Panama tabata semper hopi habri caba, pero awor e ta bira mas facil. Tambe nos relacion cu otro paisnan den America Central ta bira mas estrecho".

De Boer a bisa di no ta mira esaki como un concurencia, pero net contrario. "E ta brinda oportunidad pa Aruba bin acerca. Aruba tin un par di punto masha fuerte. Nan sa na Panama unda Aruba ta situa y con bon Aruba ta funciona". Tabatin bastante interes di Pamana na Europe meets the Americas. Durante e conferencia a firma un Memorandum of Understanding entre e Camara di Turismo di Panama y e organisacion di Turismo di Aruba pa traha hunto. "Turismo na Panama no ta asina avansa manera na Aruba. Pa Aruba tin bon oportunidad pa tuma liderazgo riba e tereno aki den e region".

Con bo ta haya e concepto Aruba Gateway?

"Mi ta hay'e un concepto logico. E ta tambe un concepto fuerte cu cual Aruba sigur mester profila su mes. E gateway concepto ta un operativo mas leu di loke Aruba ta caba, pero den un dimension nobo. E combinacion cu durabilidad mi ta haya masha fuerte. Un Aruba sostenibel ta e ehempel pa Panama y demas pais den region".

Ki bo ta opina di e ponencia di PM Mike Eman cu e balor agrega di Reino por wordo utilisa mucho mas?

"Si mi mira con bon e conferencia Europe meets the Americas a wordo organisa y e entusiasmo grandi cu Aruba a hinca aden y e manera con Hulanda a gara esaki dor di bin aki cu un bunita delegacion, anto ami ta haya cu por papia di un tremendo cooperacion cu ta normativo pa futuro. Pa prome bes Reino tin un embahada na Panama. Durante e conferencia mi a haci invitacion na diferente ministerio pa temporalmente ubica hende cerca nos pa hunto explora e mercado Panameño pa Aruba".

Gabinete Mike Eman a cumpli:

Bario di Payapa porfin ta haya iluminacion

UN di e prioridadnan di Gabinete Mike Eman, for di cuminsamento tabata ta pa por eleva e calidad di bida di nos ciudadanonan. Aruba tabata den un deterioro total algun aña atras, pasobra practicamente no tabata inverti den infrastructura en general di nos pais. Centronan di ciudad di tanto Playa como San Nicolas a cay den un deterioro serio. Studiantenan rond di Aruba tabata sufri di falta di inversion den e infrastructura di educacion. Edificionan historico y di balor cultural rond di Aruba den deterioro.

Banda di tur esey, rond di Aruba tin hopi cas den bisindarionan cu no tin asfalt, pero pio ainda, no tin iluminacion. Un preocupacion pa siguridad di e bario. Papaya ta un bon ehempel di un bario asina. Scuridad anochi ta un preocupacion real pa bisiñanan.

Awe mainta e cambio a yega. Prome Minister Mike Eman hunto cu su colega minister encarga cu Husticia, Arthur Dowers tabata presente pa presencia instalacion di e prome luznan. Hunto cu varios departamento y instancianan di gobierno, den cooperacion estrecho cu ELMAR, e proyecto a cuminsa algun aña atras. A haci un investigacion profundo di e problema di falta di iluminacion rond di Aruba, a investiga cua ta e material cu mester, cua lo ta miho y mas eficiente. Awo e plan di iluminacion a sali for di fase di preparacion pa uno operacional.

Simbolicamente Prome Minister Eman a yuda instala e prome punto di iluminacion dilanti di Papaya 18, cu ta cas di Sr. Armando Boekhoudt cu tin hopi decada ta biba den e bario y pa prome biaha ta mira un desaroyo positivo asina den su bario.



Tur cos ta cla pa e Gran Final di Voz-I-Landia 2013 cu ta tuma lugar Diadomingo 09 di Juni proximo

TUR cos ta cla pa e Gran Final di Voz-I-Landia 2013. Tur hende ta comenta y ta contento cu Voz-I-Landia tey bek cu un competencia di kita sombre entre nos muchanan.

Fundacion Voz-I-Landia ta sumamente satisfecho con e preparacion ta bayendo pa cu e Gran Final. Diadomingo 09 di Juni e muchanan lo presenta den Reinassance Convention Center acompaña pa un All Star Band y un tremendo coro bao di encargo di Sra. Maybeline Arends Croes.

Caarchi ya caba ta riba Mercado na tur scol cu tin finalista pa e Gran Final y tambe na Fatima College cu ta e Cede di Voz-I-Landia.

Sr. Franklin Richardson Presidente di Fundacion Voz-I-Landia kier a gradici Aruba completo pa e sosten na nos Festival y ta gradici tur miembro di Fundacion Voz-I-Landia, tur Coordinador y Colaboradornan y sin lubida nos patrocinadornan di Voz-I-Landia.

Por ultimo nos kier a felicita nos finalistanan un biaha mas y nos kier a desea tur nos muchanan hopi exito pa e Gran Final Diadomingo 09 di Juni 2013 den Reinassance Convention Center.

E Finalistanan di grupo A Voz-I-Landia Escolar 2013 ta:

1. Chantal Rasmijn	Mon Plaisir Basischool
2. Xenon Daal	Maria School
3. Jahmani Eisden	St. Paulus School
4. Mikah Escudero	School basico Washington
5. Evanielle Rincones	Colegio Sagrado Curason
6. Mionzanin Paskel	Colegio Ora Ubao
7. Raizion Sneek	Pius X School
8. Jyailah Stamper	Colegio Cristo Rey
9. Damon Illes	Scol primario Kudawecha
10. Jaydiene Croes	Colegio Felipe B. Tromp

E finalistanan di Grupo B Voz-I-Landia Escolar 2013 ta:

1. Ashley Koolman	Cacique Macuarima
2. Dylan Grigorius	Colegio Hilario Angela
3. Andrea Nuboer	Mon Plaisir Basisschool
4. Julie Faro	Colegio Ora Ubao
5. Femke Hoek	Scol Basico Washington
6. Mylaine Boekhoudt	Colegio Laura Wernet-Paskel
7. Shannon Bueno	Reina Beatrix School
8. Zaina Falconi	Colegio Sagrado Curason
9. Jesus Werleman	Prinses Amalia School
10. O.L.V. Fatima College: Ferghall Vlaun	





Apoyando nos deportistanan incondicionalmente!

Subway ta sponsor oficial di campeonato di Arubaanse Voetbal Bond











PA Subway ta un gran orguyo pa por ta e patrocinado oficial di e campeonato di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) e aña aki, cu a haya e nomber di "Subway Cup". Subway ta conoci den nos hendenan pa brinda un menu varia, fresco y saludabel diariamente y tambe pa apoya nos atletanan pa sigui progresa den nan ramo di deporte, p'esey mes no por a keda sin forma parti di e gran evento deportivo aki.

Pa entretene e publico, Subway a cuminsa cu su 'halftime games' na Stadion Guillermo Prospero Trinidad y durante e wega di Estrella contra Britannia, nan a organisa un competencia di scop penalty entre e fanaticonan. E fanaticonan no a perde pa gana, pa demostra nan pasion y talento durante e competencia aki y finalmente Reegel Winklaar y Carlson Geerman a bira ganado absoluto di un Subway platter competiendo den e famoso 'penalty kick game' di Subway.

Esey no ta tur, ya cu durante e wega di RCA contra Dakota, Subway a regala diferente premio, poniendo un papel pa identifica e premio bou di e stoelnan. Nan por a gana sea e delicioso 'cookie', of e pan di Subway tan exkisito. Sin duda, e fanaticonan a goza sin fin durante e 2 'halftimes' y a bira un ganado feliz di Subway.

Mas cu claro, Subway lo sigui cu su premionan den transcurso di e 'playoff games' cu e 'halftimes games', pa asina entretene y consenti e fanaticonan cu hopi premio saludabel y fresco. Tambe Subway tin su 'woodenboard', unda abo por saca bo potret y post e riba nan pagina di Facebook, ya cu aki tambe lo saca premio pa esunnan mas original y creativo.

Pa Subway esaki ta un campeonato di cual nan ta hopi orguyoso di por ta parti di dje, ya cu e meta ta pa uni nos comunidad completo practicando deporte y encurashando nos hobennan pa realisa e actividadnan sano.

Subway y AVB ta invita pueblo di Aruba pa bin presencia e weganan y asina tambe sostene e deporte aki y nos hobennan, cu ta practik'e, dunando semper un bon ehempel como fanatico.



Embahador di Bolivia Ron Muijzert

"Gateway Aruba ta un concepto fantastico"

DEN cuadro di e conferencia 'Europe Meets the Americas' e embahadornan di Reino di e Hemisferio Occidental a pone nan mes na haltura di e hopi desaroyonan positivo na Aruba. Loke e 'corps diplomatique' mas tanto kier sa ta con for di nan post nan por yuda realisa e concepto Aruba Gateway.

Embahador na Bolivia Ron Muijzert ta encanta cu Bolivia. Un pais cu e tin algo cune pa 30 aña caba. Na añanan 80 tempo cu el a bay eynan pa prome biaha Bolivia tabata completamente otro cu awe. For di 2003 pa 2006 Muijzert tabata embahador caba na Bolivia y ta bek awor te fin di e aña aki pa cera e embahada y finalisa e programa di desaroyo.

"Na Bolivia no tin hopi empresa Hulandes activo. Loke tin ta empresanan chikito den e sector di palo, telecomunicacion, bloembollen y co'i hunga. CBI (Ministerio di Asuntonan Exterior di Hulanda) ta traha hunto cu empresanan Boliviano riba tereno di cultivo y produccion di biña. Loke cu tambe ta masha prometedor ta e exportacion di lithium. Lithium ta un mineral importante, cu mas tanto ta wordo uza pa traha bateria pa entre otro autonan electrico. Pero, tin mas uzo pa lithium. Gobierno Boliviano ta enfoca pa exporta lithium di manera cu e ta bon pa e desaroyo di e pais y no manera a sosode den pasado. Den e tempo colonial, pero tambe den temponan recien a exporta oro, plata y otro mineralnan cu no tabata na bentaha di e pais. Gobierno Boliviano kier uza esaki awor pa desaroyo di prosperidad di e pais. TU-Delft ta trahando cu Bolivia pa establece un laboratorio pa analisa y haci estudio hunto cu un empresa cu ta traha bateria. Esaki no ta un cooperacion tradicional, pero mas un forma di cooperacion den e esfera economico cu ta wordo stimula ya cu Bolivia ta hay'e importante".

Con ta para cu e crecemento economico di Bolivia?
"Mescos cu hopi otro pais den Latino-America Bolivia a conoce un crecemento di 5,5% den 2012. Expectativanan pa e aña aki ta mescos".
Empresanan Hulandes y Europeo cu kier traha na Bolivia mester percura pa tin un partner local cu ta bon na haltura di tur loke ta tuma luga den e pais.
Muijzert ta bisa di ta sigui e desaroyonan na Aruba for di un distancia. "Mi tabata eynan dos aña pasa caba na e prome conferencia di embahador, un iniciativa di Prome Minister Eman. El a informa nos e tempo ey di e concepto Aruba Gateway. Bo ta mira cu e concepto ta hayando mas contenido. Pa Aruba algo fantastico".

Ki bo ta pensa di e ponencia di Prome Minister Eman cu no ta haci uzo optimal di e balor adicional di Reino?
"E tin rason den esey. E mes ta haci masha hopi pa percura cu Reino ta na servicio di desaroyo di Aruba como gateway entre Europa y Latino-America. Aruba lo por hunga un rol util pa paisnan manera Colombia, Venezuela y Brazil".









"De Barracudas Synchro Aruba"





ARIBA 18 y 19 mei 2013 e club di landamento sincroniza "The Barracudas" tawatin su competencia National annual esta "Arubaanse Kampioenschappen", y alavez e tawata un competencia "OPEN" cu participacion di Corsou cu dos atleta.

Diasabra mainta tur atleta mester a presenta 4 figura nan tecnico un pa un pa loucal nan a risibi puntuacion entre 1 pa 10. Tawatin un panel di 6 Juez, y mester menciona cu tawatin un Juez di Corsou tambe presente esta sr. Jorge Ruiz Guerra.

Pa diasabra atardi tawatin e apertura official na unda tur atleta a desfila y e hymo di Aruba a wordo toca. Despues di e parti official di apertura e competencia a cuminsa cu e evento di SOLOS di tur categoria. En total tawatin 21 solos! Y pa finalisa e prome anochi tawatin e presentacion di e COMBO rutina cu tawata un exito total. E resultado nan di e prome dia den diferente categoria ta:

Figures BEGINNERS: 1. Meghan Tromp 2. Nakeisha Jacobs 3. Carolina Alvarez 4. Zury Ruiz 5. Dominique van Daal 6. Sarah Silva 7. Jolina Dedier 8. Janelly Piña 9. Sara Vidal Castano 10. Angelina Harmoen.

Figures 12 and under: 1.Serafima Fit 2. Anastasia van Daal 3. Rizhaylee Bello,4. Barbara Gomez 5. Kainah Croes 6.Zurienne Dabina 7. Keyla Polo, 8. Valeria Muñoz 9. Denise Inesia 10. Livanca Ras 11. Abigail Arends 12. Mary Jane Wong 13. Casey-Ann Hermosen 14. Chante Martis

Figures 13-15: 1. Shelby Kasse (honorary) & Araidne de Goeij 2. Abigail de Veer 3. Chelsey Mejia Torres 4. Talisah Beke 5.Amanda Morales 6. Erica Jaramillo 7. Isabella Noguera 8.Fayrah Ruiz Guerra (honorary) & Nathania Riley

Figures 16-18: 1.Nikita Pablo 2. Nathania Taylor 3. Femke Rutgers 4. Alexandra Mendoza 5. Nakaylee Didder.

Solo Beginners: 1. Meghan Tromp 2. Nakeisha Jacobs 3. Sarah Silva.

Solo 12 and under: 1. Anastasia van Daal 2. Serafima Fit 3. Rizayhlee Bello

Solo 13-15: 1. Shelby Kasse (honorary) & Ariadne de Goeij 2. Erica Jaramillo

Combo: 1. Nikita Pablo, Nathania Taylor, Nakaylee Didder, Alexandra Mendoza, Femke Rutgers, Ariadne de Goeij, Chelsey Mejia Torres, Talisah Beke, Erica Jaramillo, Abigail de Veer.

Diadomingo mainta e competencia a sigi cu e evento di DUET y di TEAM. E atletanan a demonstra un nivel basta bon y hasta esnan den e grupo di "Beginners" a sa di demonstra un rutina solido y agradabel pa wak.

Resultado nan final: DUET Beginners: 1. Sarah Vidal Castano y Janelly Piña, 2. Sarah Silva y Dominique van Daal 3. Angelina Hamoen Y Caroline Alvarez.

DUET 12 and under: 1. Serafima Fit Y Rizhaylee Bello 2. Kainah Croes Y Barabara Gomez 3. Denise Inesia Y Valeria Munoz

DUET 13-15: 1. Ariadne de Goeij Y Chelsye Mejia Torres 2. Abigail de Veer Y Erica Jaramillo

Duet 16-18: 1. Nikita Pablo Y Nathania Taylor 2. Alexandra Mendoza y Femke Rutgers

Team Beginners: 1. . Meghan Tromp, Nakeisha Jacobs, Carolina Alvarez, Zury Ruiz, Dominique van Daal, Sarah Silva, Jolina Dedier, Janelly Piña, Sara Vidal Castano, Angelina Harmoen

Team 12 and under: 1. Serafima Fit, Anastasia van Daal, Rizhaylee Bello, Barbara Gomez, Kainah Croes, Valeria Muñoz, Zurienne Dabian y Keyla Polo, 2. Denisse Inesia, Livanca Ras, Chante Martis, Mary Jane Wong, Abigail Arends y Casey-Ann Hermosen

Team 13-15: Ariadne de Goeij, Chelsey Mejia Torres, Abigail de Veer, Erica Jaramillo, Isabella Noguera, Amanda Morales, Talisah Beke y Nathania Taylor.

Awor cu tur e resultado nan ta conosi e seleccion final pa e CCCAN lo wordo forma. CCCAN ta un di e competencia nan mas importante pa nos region na unda ta bai tin participacion di Corsou, Santo Domingo, Costa Rica, Puerto Rico, Colombia, Cuba, Venezuela, Guatemala, El Salvador y Aruba. E competencia aki lo tuma lugar na Costa Rica di 2 pa 8 di july 2013.





Xavi Hernandez:

"Real Madrid lo sigui gana sin Mourinho"

E mediocampista di Barcelona, Xavi Hernandez a bisa cu apesar di e ayo di Jose Mourinho, Real Madrid lo sigui gana titulo y a admiti cu e tecnico portugues semper tabata un motivacion extra pa e team di Barcelona. "Nos lo wak kiko ta pasa sin Mourinho, pero mi ta convenci cu Real Madrid ta bay sigui gana titulo cu Mourinho of sin Mourinho", e hungador a bisa den e presentacion di e Copa Intercontinental di Futbol 7 pa persona cu lesion cerebral. Pesey e di dos capitan di Barcelona a resalta cu e obhetivo di Barcelona ta lubida loke Real Madrid ta hasi y sigui competi pa cu su team sigui lanta titulo. "Cu Mourinho nos a sigui gana titulo. Den e tres aña cu e tabata aki nos a saca algun cu otro titulo, pero nos a sigui gana. Esey tin cu sigui ta nos obhetivo", el a bisa. Asina mes, Xavi ta kere cu e personalidad di e portugues semper tabata un motivacion pa e team di Barcelona: "E ta un entrenador polemico. Semper tabata un motivacion extra. Mi no sa si lo sinti su falta of no". Apesar di esey el a reconoce cu e ayo di e tecnico ta un perdida importante pa Liga, paso ta un entrenador importante den e panorama di futbol mundial.

Juventus kier Higuain y Jovetic



E director deportivo di Juventus, Beppe Marotta, preparando pa biaha pa Madrid pa asina negosha pa Gonzalo Higuain, mientras ta mantene e interes tambe pa Stevan Jovetic. Despues di lidera Juventus na titula campeon den Serie A, e entrenador Antonio Conte a indica cu kier fortalece e team pa purba corta e gran diferente entre clubnan europeo di elite, y Marotta ya a sugeri cu Higuain y Carlos Tevez ta esnan considera. “Nos kier reforsa e team, pa duna Conte un team incluso mas competitivo”, Marotta a bisa. “Nos ta evaluando varios opcion pa dilanti”. Segun La Gazzetta dello Sport, un delegacion di Juventus a biaha diaranson pa Madrid pa asina negosha pa Higuain. E corant a bisa cu esnan manda pa e club italiano lo purba papia riba e prijs di e hungador, pa cual Real Madrid kier un 30 miyon di euro. Juventus ta dispuesto na saca 22 miyond i euro, aunke por subi e cantidad aki t'e 25 miyon, si stablece un plan di pago. “Higuain ta definitivamente hopi interesante. Nos ta buscando hungador cu kier bini Juventus y ta dispuesto na bandona nan club”, Marotta a bisa. E hungador di Fiorentina, Jovetic, tambe ta den radar di Juventus, aunke Marotta a reconoce cu lo ta dificil concreta e operacion, debi na e rivalidad existente cu e team di Fiorentina. “Nos a scucha hopi riba e posibilidad cu Joventic ta den bista di Juventus, pero sigui ta hungador di Fiorentina y mi ta respeta esey. Mester admiti sin embargo cu e ta un gran hungador”, Marotta a bisa. E presidente di Fiorentina, Andrea Della Valle, a confirma cu e delantero por bay despues cu e team a fracasa den su intento pa drenta den Champions League y a duna un posibilidad na Juventus. “Jovetic mester compronde su futuro, tuma e decision corecto”, el a bisa na prensa italiano. “E importante cu si bay nos wordo compensa cu su benta contratando reemplaso adecua”. Riba e potencial pase pa Juventus, Della Valle a bisa: “Por pasa, asina tambe tin interes di Manchester y Liverpool. E chens pa e keda no ta bon. El a comporta corectamente full e temporada aki. Mi a pidi'e pa yuda nos bolbe Europa y el a hasi esaki”. Sin embargo, e director deportivo di Fiorentina, Daniel Prade, a baha e tono di e posibilidad cu Jovetic ta pasa pa Juventus. “Mi no a autorisa di ningun manera pa e club por papia cu Juventus. E situacion di Jovetic lo ta resolvi directamente pa e presidente. Nos lo wak kiko ta pasa. Nos lo ta contento si e keda cu nos”, el a bisa na Rai Sport. E delantero di 23 aña a wordo relaciona cu un pase pa Arsenal pa 28 miyon di euro, pero Prade a bisa: “Segun mi vision, e interes ey no ta existi. Mi no tabata tin contacto cun'e. Mi no ta kere cu Arsene Wenger ta interesa den e mucha homber aki”.



Jose Mourinho y Cristiano Ronaldo sanciona

E entrenador Jose Mourinho y e delantero Cristiano Ronaldo, ambos di Real Madrid a wordo sanciona cu dos wega pa e Huez di Competicion di e Federacion Spaño di Futbol, relaciona di expulsion cu a ricibi den e final di Copa del Rey.

E sancion na wordo considera grave, mester wordo cumpli den competencia di suspension (Copa del Rey) y pa cual no ta afecta e competencia di Liga. Mourinho tabata expulsa na e minuut 75 di e final Real Madrid-Atletico Madrid, pa "lanta di banki protestando cu brasa den halto di manera reitera", segun loke e arbitro Carlos Clos Gomez a scirbi. Cristiano Ronaldo a haya kaarchi cora direct na e minuut 115, pa golpea cu su pia den cara di un contrario sin busca e bala. E huez a castiga pa e accion aki cu un wega. E delantero portugues ta sanciona cu un di dos wega pa acumulacion di kaarchi, ya cu prome cu e cora a haya un geel. E capitan di Atletico Madrid, Gabi, tambe ta suspendi cu un wega pa dos kaarchi geel cu a haya den final menciona, mientras cu su compañero Mario Suarez ta sanciona cu un wega pa acumulacion di kaarchi.

Mario Gotze lo no hunga final

BORUSSIA Dortmund no por conta cu Mario Gotze pa e final di Champions League diasabra contra Bayern Munich na Wembley debi na e lesion muscular di e hungador, di cual a bolbe sinti despues di bolbe na training. Asina e club aleman a informa atraves di su website. "E final tabata mi gran meta y a lucha pesey den e ultimo siman nan. Ta duel mi hopi di no por yuda e team den un wega asina importante", Gotze a bisa. Gotze a agrega cu tin pleno confiansa den su team y cu naturalmente lo biaha pa London pa apoya nan. E final lo tabata e ultimo wega di Gotze cu e camiseta di Dortmund debi cu e siguiente temporada lo pasa pa hunga pa Bayern.



Fulham a cumpra Fernando Amorebieta

E defensa hispano-venesolano Fernando Amorebieta a firma un contract pa cuatro temporada cu Fulham ingles, segun e club a anuncia diaranson. E central di Athletic Bilbao durante e ultimo ocho temporada, di 28 aña, lo uni na juli den e pretemporada di e team di London, cu e temporada aki a caba Premier League na di 12 lugar, na 29 punto di posicion europeo. "Mi ta contento di a firma un acuerdo di cuatro temporada cu Fulham y ta deseando pa cuminsa competi den Premier League e siguiente temporada", e hungador a bisa den un comunicado di e club. E central a declara impresiona cu e talento cu tin den Fulham y ta pura pa conoce su compañero nan na juli, ora e team cuminsa su training.



Amorebieta, ocho biaha internacional cu Venezuela, a cuminsa su carrera como futbolista den categoria inferior di Bilbao, na 1998, y a yega na 2005 den e prome team di e club, di cual a hunga mas di 250 wega oficial. E futbolista di mayornan spaño y naci den e localidad venesolano di Cantaura, a hunga cu e team di Spaña U-19 den diferente wega, entre nan e campeonato europeo di e categoria cu a tuma lugar na 2004 na Suiza. Na 2008 tabata yama pa un wega amistoso cu e seleccion spaño contra Dinamarca, pero no a yega na debuta y no a bolbe na ricibi e yamada di e seleccion. 2 di september 2011, Amorebieta a debuta cu e seleccion di Venezuela den unw ega contra Argentina, y a score su prome gol como internacional 11 di october 2011, den un wega di clasificacion pa Brasil 2014, contra Argentina.



Fernando Torres a papia di e trabou di Rafael Benitez

E delantero spaño Fernando Torres a bisa cu e tecnico Rafael Benitez a yuda na debolbe e confiansa na Chelsea ora a tuma rienda di e team na november ultimo como sustituto di e italiano Roberto Di Matteo. E tecnico di Madrid "a yuda debolbe e confiansa na e team despues di un periodo dificil na november. Specialmente e dos ultimo luna nos a mustra mas caracter y como conhunto, nos a hasi hopi mihor cu na comienso di temporada", Torres a bisa riba e website di e club ingles. E delantero di Madrid tabata sufri di ora a yega London na januari 2011, un racha malo cu a supera e temporada aki, di cual a logra 23 gol. "E unico cu Benitez tabata kier ta hasi e mihor posibel pa asina Chelsea recupera di un situacion dificil". "Nos tabata tin cu mustra nos mes cu nos ta suficiente bon pa keda entre e tres prome di e tabla", Torres a indica. Torres a bisa cu e posicion ey den e clasificacion "no tabata e obhetivo na comienso di temporada, pero a pasa na ta den e ultimo dos luna".

Chelsea a keda elimina den prome round di Champions League, loke a hasi e salida di Di Matteo trempan, pero si a logra caba ganando e Europa League bou di ordo di Benitez. "Nos mester siña riba loke a bay malo e temporada aki, paso tur hende kier bolbe na yega na e ultimo round di Champions League e siguiente temporada", Torres a bisa.



Manuel Pellegrini ta bandona Malaga



E entrenador di Malaga CF, e chileno Manuel Pellegrini, a anuncia su despedida di e club spaño na final di e siguiente temporada, aunke no a desvela cua lo ta su siguiente destinacion. Despues di un acto den Diputacion di Malaga di cual a ricibi e Escudo di Oro di e provincia y Distincion di Honor, Pellegrini a declara na periodista cu sigur diadomingo contra Deportivo La Coruña lo ta su ultimo wega den La Rosaleda y cu ta spera di laga e club clasifica pa Europa. "Nos tabata tin un acuerdo cu e club hopi bon y hopi amistoso di ambos parti", ec hileno a avansa, cu a yega na Malaga na november 2010 y a firma pa tres temporada cu e club, di cual a hiba nan hunga den cuarto di final di Champions League, di cual tabata elimina pa Borussia Dortmund. Pellegrini a dirigi na Spaña e club di Villareal (2004-2009) y Real Madrid (2009-2010). "Mi no ta bay busca otro condicion economico, mi ta bay busca loke mi a bisa semper, buscando un proyecto cu ta permiti ami desaroya loke ta conveniente den e profesion aki". El a insisti no busca su futuro t'e ora caba cu Malaga den e lugar cu ta corresponde. Despues di ricibi e reconocimento publico den un pleno extraordinario di Diputacion di Malaga a bisa cu a yega na un acuerdo cu e club. Na e momento aki, e chileno ta concentra den e wega di diadomingo na La Rosaleda, cu lo enfrenta e team di Deportivo la Coruña, un wega cu lo tin balor pa drenta den competencia europeo si logra al menos un empate wardando e decision di TAS riba e sancion di UEFA.

M. United ta ricibi casi 93 miyon pa television

MANCHESTER United a obtene un cifra record di 92.7 miyon dollar den entrada pa derecho di television di Premier League. Manchester City, di cual United a ranka e titulo pa corona pa di 20 biaha campeon di futbol ingles, a ricibi 88,6 miyon di dollar, segun cifra divulga diamars pa Premier League. Incluso e ultimo di e torneo, QPR, a ricibi 60,6 miyon dollar di television, aunke lo hunga e siguiente temporada den di dos division. E placa paga pa e cadena extranhero ta dividi den parti igual entre e 20 clubnan di prome division. E mitar di e ingreso di e canalnan local ta reparti den parti igual, un cuarto ta dividi dependiendo di e posicion den e tabla, y e 25% restante ta distribui segun e frecuencia di transmision di weganan. Esey ta nifica cu Tottenham, cu a caba di cinco den e tabla di posicion, tabata di cuatro den ingreso di television cu 85,2 miyon dollar, mientras cu Chelsea tabata di cinco cu 83,8 miyon dollar. Premier League lo ricibi 8.400 miyon dollar di e cadena di television entre 2013 y 2016, un 3.000 miyon dollar mas cu den e acuerdo pa tres temporada cu a caba di expire. E campeon por ricibi t'e 152 miyon di dollar e siguiente temporada.



New York Yankees y Manchester City ta anuncia creacion di NYC FC

MANCHESTER City y New York Yankees a anuncia e creacion di New York City Futbol Club (NYC FC) cu un inversion conhunto di 100 miyon dollar. Lo wak luz na 2015 y bira den di 20 team di MLS, e liga profesional di futbol di Merca y Canada. E team lo ta e prome di e ciudad ya cu e otro team local, New York Red Bulls, tin como base e ciudad di Harrison, na New Jersey.

Ferran Soriano, director ehecutivo di Manchester City. Entre e plan ta cu NYC FC lo hunga su prome wega den e stadion di Yankees, renoba na 2009 y cu despues ta muda pa Queens, na Corona Park den e bario Flushing, ora Manchester City a construi un stadion nobo, asunto cu t'e ainda ta rekeri negociacion cu e ciudad.

"New York ta un ciudad global cu ta prospera, cu team deportivo legendario y un base di fanatico cu ta creciendo liher", Ferran Soriano, director ehecutivo di Manchester City a bisa. Di banda di Yankees, Hal Steinbrenner, socio y director general di New York Yankees, a bisa cu e obhetivo ta hasi e oportunidad mihor pa e fanaticada di futbol den e ciudad por disfruta di e wega na e nivel mas halto. MLS tin ya 18 temporada, birando mihor cada biaha. E asistencia na e stadion ta aumentando, e salario di hungadornan ta subi y e pago di sponsor y derecho deportivo pa television a bira mas grandi. E futbol profesional local tambe a logra atrae hungadornan mundial manera e frances Thierry Henry of e brasileño Juninho, cu ta hunga den Red Bulls y Galaxy respectivamente.

Y ya a pasa hungadornan manera Rafael Marquez y David Beckham. E industria di futbol tambe a lanta interes di team stranhero manera den e caso di Chivas di Guadalajara cu a funda nan filial Chivas USA.



Carlo Ancelotti: "Mi ta desea lo mihor pa PSG"

E tecnico italiano a dirigi na e fanaticada mas hoben di PSG cu motibo di Dia di Mucha y a manda un mensahe cu ta zona manera di despedida: "Cu boso soño nan bira mihor". E stadion a habri su porta cu motibo pa e Dia di Mucha y e muchanan por a disfruta di e presencia di nan idolo. E team y e cuerpo tecnico di PSG a comparti sonrisa cu gran cantidad di mucha desfavoreci. Hungadornan manera Pastore, Beckham y Lucas Moura tabata esnan mas grita. Mester corda cu PSG ta pidi Real Madrid 7,5 miyon pa e entrenador italiano.

Santos ta nenga e oferta di 20 miyon di Barcelona



COMITE di Gestion di e club brasileño a reuni diaranson atardi na cas di e presidente Luis Alvaro Ribeiro pa trata e ultimo proposicion di e club di Barcelona cu a wordo nenga. Mester corda cu e oferta den e caso aki, 20 miyon di euro mester wordo poni hunto cu e 40 miyon ya poni. Y ta cu e derecho di Neymar ta reparti di e siguiente manera: 45% di Santos, 40% di inversor DIS, 10% di e tata di e hungador y 5% di e empresa Teisa. E vicepresidente di Santos, Odilio Rodrigues a reconoce cu Santos a examina e proposicion ricibi, pero no ta cumpli cu nos interes. No tabata acepta. Solamente tabata tin un proposicion riba mesa y e Comite di Administracion ta compronde cu no ta loke nos kier. E negociacion ta keda habri y Barcelona por realisa un oferta nobo.

Corinthians y Sao Paulo ta tras di Gago

E teamnan brasileño Corinthians y Sao Paulo ta interesa na cumpra e mediocampista Fernando Gago, cu ta via prestamo di Valencia pa Velez Sarsfield t'e final di juni, segun prensa deportivo di Buenos Aires a bisa. Gago a hunga poco cu Velez pa motibo di un lesion den e torneo argentino y Copa Libertadores durante e simester aki, pero ta forma parti di e seleccion argentino cu ta lidera e eliminatorio di Mundial Brasil 2014, y lo ta convoca pa e siguiente wega cu Colombia y Ecuador. Velez no a dicidi ainda si lo sigui conta cu Gago pa temporada 2013-2014, pero e ex hungador di Real Madrid ta sigui di cerca Corinthians y Sao Paulo. E prestamo di e futbolista di Valencia pa e team cu ta dirigi pa Ricardo Gareca ta solamente pa un semeter, debi na cual e team lo tin cu negosha pa un tempo extra pa yuda e team. Velez Sarsfield a wordo elimina den octavo final di Copa Libertadores pa Newell's Old Boys y a ocupa e penultimo lugar den Liga argentino di Prome Division.



Buscando mas hoben pa hunga baseball na San Nicolas



Haci movecion y practica deporte ta parti di e maneho y vision di Minister di Salubridad y Deporte Dr. Richard Visser. Relaciona cu e meta aki e mandatario tabata na Joe Laveist Sport Park y el a laga sa cu e ta den tramitenan pa asina duna nos Little League di Baseball mas empuhe.

Den cuadro di esaki Minister di Deporte a haci un inversion di basta placa pa drecha dos veld importante na San Nicolas, esta Lago Heights Field y Pepsi Cola Field. Banda di esaki por inclui tambe e renobacion di Joe Laveist cu ya ta andando caba. Gobierno a trece dos entrenador for di Cuba pa bin yuda den e proyecto aki. E plan di Gobierno ta pa tur scol na San Nicolas haya un formulario pa yena entre klasnan di 1ste te 4de pa registra e datonan di e muchanan cu lo kier hunga baseball. Esaki ta pa conhuntamente cu ASU cuminsa organisa training pa asina laga e muchanan cera conoci cu e deporte di Baseball. Minister Visser ta señala cu un aspecto basta problematico pa San Nicolas ta tambe cu no tin suficiente manager pa forma teamnan. Esey tambe Minister Visser lo tene na cuenta pa ora cu aki tres luna haci e prome evaluacion por cuminsa cu recrutamento pa manager. Ta sina cu for di anja pasa a cuminsa sondea e [posibilidad bou di e funcionarionan publico cu ta intersa pa bira coach of manager di teamnan deportivo. E funcionario publico cu ta dispuesto pa inverti den deporte por yega na un acuerdo cu su trabou pa esaki. Pa participa na e proyecto"Empleado Publico Activo" por tuma contacto cu subsidie commissie pa mas detaye.

Minister Visser ta gradici ASU, South League y District Administrator nobo Sr. Donata pa nan esfuerso pa cu esaki. Tambe a duna un danki special na Comision Tecnico encabesa pa Sr. Chu Halabi.

Ta bon pa corda cu e Campeonato Latino Americano 2013 lo ta na Aruba y esaki tambe ta net un bon momento pa por haci uzo di e experiencia di e dos entrenadornan pa reforsa nos seleccionnan di Aruba.

E entrenadornan cu a bin for di Cuba pa reforsa y duna training ta entre oro Roberto Ramo di 56 aña, kende ta un docente y instructor Universitario. E ta tambe preparado fisico integral y tin diferente investigacion y publicacion cientifico riba temanan manera e.o.: particularidad psicologico relaciona cu rendimento motorico; particularidad somatico: metodo y procedimentonan pa e desaroyo di e capacidad motorico. Programa di ehercicio fisico individual pa personanan cu ta obeso.

Tambe Aruba ta conta cu e sosten di Carlos Gonzales di 53 aña, entrenador di baseball cu specialidad di coach di Pitcheo. El a traha na tur nivel di desaroyo di baseball, ta 7 aña "Pitching Coach" den e Serie mundial (nivel mas halto) na Cuba. El a haci investigacion cientifico riba aspectonan fisico pa un pitcher.

Minister Dr. Richard Visser ta hopi contento cu e desaroyo aki y ta spera cu nos hobennan y dirigentenan por sigui score den mundo di Baseball tanto na Aruba y den exterior.

Cas di Aruba cu encuentro lietrario den cuadro di aña di Papiamento



Den Haag - Cas di Aruba a organisa dia 21 di mei un evento literario na ocacion di aña di Papiamento y ariba e dia cu Nacionnan Uni a declama como Dia di Diversidad Cultural.

E evento a consisti di prensentacion di e obra literario nobo di e escritor Arubiano Quito Nicolaas, un recital ariba e idioma di Papiamento dor di e poeta Henry Habibe, y un reflección di Francio Guadeloupe. Angelo Tromp di Cas di Aruba a cuminsa na bisa cu diez aña pasa Papiamento a keda instala como idioma oficial na Aruba banda di e Hulandes. Tambe ela elabora ariba e trayectoria di e idioma di Papiamento pa e keda introduci den enseñansa na Aruba. Henry Habibe a tene un recital unda e poeta a describi e historia di Papiamento; di un idioma cu hopi tempo a wordo clasifica como dialecto pa un idioma oficial. Un idioma cu antes tabata prohibo pa papia esaki den scol y den reunionan di parlamento. Con esaki a desaroyo cu e perseverancia di personanan manera Pierre Laufer y otronan cu a lucha pa Papiamento ricibi e respect como un idioma propio. Natusha Croes a lesa na un manera formidable un par di fragmento for di e buki "Sombra di recuerdo" di Quito Nicolaas. Francio Guadeloupe a tene un perspectiva ariba Quito Nicolaas den cual ela purba di sondea e aspectonan particular den e obranan di Quito Nicolaas. Francio Guadeloupe como antropologo a haci un analisis profundo di e manera di scirbi di Quito Nicolaas y e relacion cu esaki cu e cultura Arubiano. Ela bin nota cu Quito den su bukinan ta lansa e pregunta kico nos ta comparti como habitante di Reino Hulandes, como Arubiano di tur rasa y color. Finalmente Quito Nicolaas a duna un splicacion ariba su publicacion "Sombra di recuerdo" den cual ela bisa cu e ela traha casi dos aña na e publicacion aki. E storia di e buki ta basa ariba e bida di cuater alumno di Filomena College. E buki ta cuminsa cu un soño di Andres, cu ta un di e personahenan den e buki. Despues e lesador ta cera conoci mas profundamente cu e otro personahenan. E buki ta relata algun hechonan historico, mientras cu Quito Nicolaas a purba crea cu e obra literario aki un otro bista ariba e sociedad Arubiano den añanan 70 y 80. Quito Nicolaas a haci entrega di e prome ehemplar di e buki "Sombra di recuerdo" na Minister Plenipotenciario Edwin Abath. E mandatrio na su turno a gradici tur esnan cu a contribui na e evento aki y a bisa di ta contento cu Cas di Aruba na e manera aki a duna contenido na e celebracion di e 2013 como e Aña di Papiamento.

Pantene a trene presentacion di su productonan di mas nobo







Bo cabey ta special y Pantene sa esaki tambe. Pa e motibo aki Pantene ta compromete su mes na trece e miho productonan pa cuido di bo cabey. Diamars anochi a tuma lugar presentacion di lo ultimo den productonan pa tene bo cabey bunita y salud. Un presentacion special pa e Muher Caribense cu su cabey ta rekeri special. E anochi a transcuri amenamente unda cu hendenan por a disfruta di un presentacion informativo riba lo ultimo den cuido di cabey.

Edad no ta conta



Edad no ta Conta hunto cu directiva di Penshonandonan, lo organisa di Hospital P.O.H.A cu tin semanalmente reunion nan pa traha ariba un dia cu lo wordo organisa na luna di juni. Lo trata tocante di derecho di penshonado. Si otro gruponan di penshonandonan manera esan di Web .Setar, hotelnan ,banconan ta desea di traha hunto boso, tambe ta bon bini .tur dialuna mainta na EdadNo Ta Conta Na Bubali121.por tuma contacto cu directiva di P.O.H.A via mailadres pohaaruba@gmail o edadnotaconta 2hotmail.com por pasa o jama pa mas informacion na 5936035

FATUM Aquathlon Nacional 2013, SUPER!!!



Aruba Triathlon Association a organisa dia 19 di mei ultimo e FATUM Aquathlon Nacional 2013.

Un total di 58 tri-atleta, 44 individual y 7 team di relevo, a competi cu otro den coremento, landamento y coremento un biaha mas. Junior /Adulto mester a core 250m, despues landa 750m, sigui door di coremento un biaha mas di 250m. E muchanan mester a core 125m, despues landa 375m, sigui door di coremento un biaha mas di 125m. E landadornan a keda controla door di boluntarionan cu kayak. E landamento a tuma lugar na Boca Cathalina y e coremento tawata direccion Arashi rond di e casnan.

Den categoria Overall Femenino prome lugar pa Saskia Postma den 36.20, di 2 lugar Esmeralda Hendriks den 42.18 y di 3 lugar Sandra Postma den 43.55. Den categoria Overall Masculino prome lugar Dillon Willems pa di 2 aña consecutivo den un tempo di 28.38, di 2 lugar Renze Postma den 28.43 y na di 3 lugar Romar Arendsz den 33.49. Den Overall Kids prome lugar pa Chester Hill pa di 4 aña consecutivo den 15.38, di 2 lugar Brandon Tham den 19.31 y na di 3 lugar Candy Croes den 20.19.

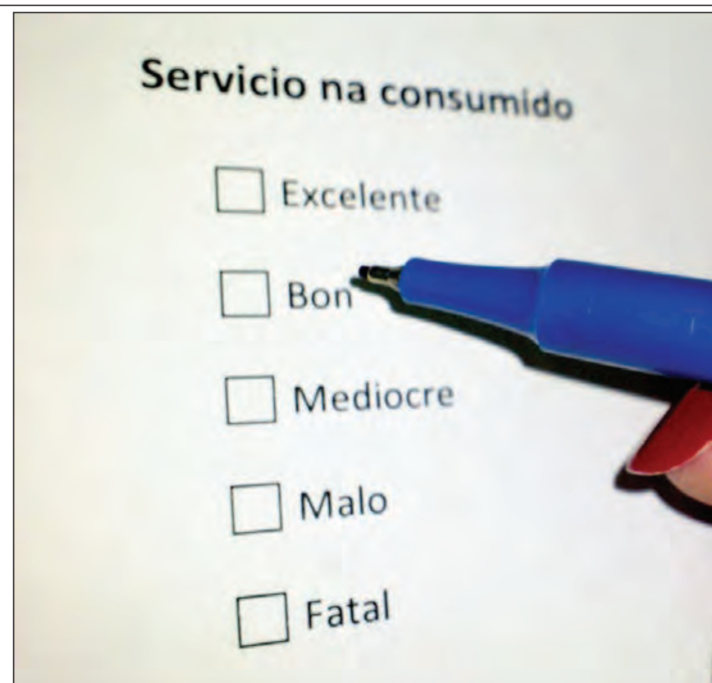
Aruba Triathlon Association ta gradici e sponsornan cu a aporta na evento aki cual ta: FATUM,
Malta Balashi y Powerade.

Un danki di curazon ta bay na tur e boluntarionan cu a yuda p'e evento aki tawata un exito rotundo!! E proximo evento lo ta e di 27 Aruba International Triathlon, cual lo tuma lugar di 30 di juni 2013 pa 6:30 di mainta na Eagle Beach. Corda inscribi na tempo!!

Por haci esaki via: glenda_croes@hotmail.com.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta splica:

Pakico Proteccion di Consumido ta importante pa empresanan



Nos economia ta basa riba un mercado liber y ta depende di entre otro e demanda di consumidornan. E consumido ta esun cu ta paga pa consumi producto y servicio. Gasta placa ta un rol importante di consumidornan. Gastamento di placa den entre otro productonan luhoso of duradero door di consumidornan ta duna un indicacion di e situacion economico. Si por ehempel e consumido ta gasta mas placa den productonan luhoso of duradero, esaki por significa por ehempel cu e consumido su entrada a subi. Mescos cu si e consumido gasta menos placa den productonan luhoso of duradero por ta un indicacion cu e entrada di e consumido a baha. Normalmente cifranan over e gastamento di placa ta coincidi cu e confiansa total di consumidornan den e economia. Un confiansa di consumido halto normalmente ta relata na nivelnan halto di gastamento di placa den e mercado. E cifranan por duna un bon percepcion di e desaroyo economico. P'esey consumidonan ta hunga un rol vital den nos sistema economico y merece un bon servicio di consumido.

A base di un bon servicio di consumido, e negoshi ta proteha e interes di e negoshi door di evita malcontento di clientenan, posibel consecuencian legal y asina garantisa a continuidad di e negoshi. Aspectonan pa tene cuenta cune ora di duna un bon servicio na cliente ta por ehempel, promocion engañoso, responsabilidad di producto y garantia. Garantia legal ta poni den ley. P'esey e negoshi no por deshaci sin mas di su responsabilidad riba e producto manera cierto negoshi ta haci na Aruba.

Negoshinan cu ta ignora e valor di e consumido, cu no kier hiba un maneho di servicio na cliente y cu ta ignora kehonan di consumido por causa cu e consumido ta perde confiansa den e negoshi. Riba nivel macro economico, un aglomeracion halto di negoshinan cu e atitudad aki por causa cu consumidornan ta sinti menos confiansa den e mercado. Consumidornan cu menos confiansa den mercado ta gasta menos. Esaki por causa den un caso extremo cu cierto tiendanan cuminsa cera, empleadonan por perde trabao, etc. Cu otro palabra si e consumido cumpra menos esaki por reduci e nivel di compra nacional y por lo tanto por afecta e crecimento economico negativamente.

Mester menciona tambe cu con hopi e consumido gasta ta depende tambe di otro factornan tambe, manera su entrada, loke e ta paga na impuesto, inflacion di prijsnan y tambe loke e mercado ta suministra riba mercado.

Un bon servicio na consumido ta importante pasobra e ta duna valor adicional na e servicio y producto anto e consumido ta sinti un valor adicional pa e placa cu e ta paga. Ademas, e ta crea un bon imagen publico, e ta aumenta benta, crea lealtad di cliente y consecuentemente ta hiba na un cliente satisfecho. Den termino di strategia di negoshi un bon servicio na consumido ta representa un descripcion di e relacion cu negoshi ta desea cu su cliente. Un bon servicio na consumido ta importante pasobra sin consumido no tin negoshi. Dienst Huur- en Consumentzaken ta boga pa tur empresa na Aruba inclui proteccion di consumido como un componente cardinal den nan strategia empresarial pa sigura nan propio continuidad riba mercado.

Pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Dama a bolter cu Quadracer riba Hato







Awe merdia riba e caminda di Hato yegando Elmar, un accidente a tuma luga ora cu un dama cu tabata stuur un quadrace pa un of otro motibo a perde control y bolter cu esaki den e rooi. Un di nan tabata basta herida y e otro leve cu sla na curpa. Dos ambulance a yega na e sitio atendenan y hibanan Hospital pa atencion medico. Polisnan tambe a yega na e sitio pa traha rapport di locual a tuma luga.

Tareanan y forma di traha di Sociaal Economische Raad ta stipula den ley

SOCIAL Economische Raad ta un organo di deliberacion y conseho di gobierno y ta duna conseho independiente na un of mas minister, basa riba investigacion y analysis cu e meta pa señala aspectonan social economico na bienestar di e comunidad. SER por duna conseho riba peticion di un of mas minister pero tambe riba propio iniciativa. Tareanan y forma di traha di Sociaal Economische Raad ta stipula den ley.

E conseho of na hulandes bisa e Raad, ta consisti di tres partido igualmente reparti, esta tres representantenan di trahadornan, tres representantenan di dunadornan di trabao y tres expertonan independiente. Alaves e Raad ta disponi di un Secretario cu ta coordina tur e trabounan necesario. E Secretario ta dirigi un Secretariado cu ta consisti di funcionarionan di maneho i tin como tarea principal pa facilita i asisti e Raad cu tur e informacionnan necesario pa por yega na un conseho. E informacionnan aki ta ser adkiri door di investigacion y analisis. SER su contribucion actual den desaroyo di nos comunidad ta pa enfoca pa logra y mantene un nivel di prosperidad economico stabil y solido den temponan dificil como tambe pa e reparticion di e prosperidad ta mas equilibra posibel den comunidad.
Desde 2011 te cu april 2013 SER a conseha gobierno riba 15 tema esta;
Conseho tocante e concepto di ley pa por tene carnaval di mucha na Oranjestad ariba dialuna 28 di februari 2011 debi na awercero e diadomingo prome (Min AZ);
Conseho tocante articulo III, di e concepto di ley pa cambio di LTU, pa exclui trahado estranhero cu ta traha a base di un permiso pa tempo cortico for di e Ordenansa di Labor. (Min AZ);
Conseho preliminario tocante ahustacion di salario minimo (Min AZ),
Conseho tocante concepto di ley, pa reglamenta/legaliza organisacionan cu ta emplea 'uitzendkrachten' (Min TTA);
Conseho tocante concepto di ley pa cambionan den e Ordenansa di Labor i tambe tocante e 'Horecabesluit' (Min TTA);
Conseho tocante e concepto di ley pa cambionan den buki 7A di Codigo Civil di Aruba, cual ta encera cambionan riba 'Arbeidsovereenkomstenrecht' (Min TTA);
Conseho tocante e concepto di ley (ontwerp-landsverordening'), pa reglanan nobo tocante mantencion di ley laboral (Min TTA);
Conseho tocante e concepto di ley pa cambio van de Landsverordening Minimumlonen pa locual ta trata e exclusion di 'fooien' (tips) for di salario minimo (Min TTA);
Conseho tocante ahustacion di salario minimo entrante 1 di januari 2012
(Min AZ):
Conseho tocante introduccion di un pensioen general obligatorio entrante 1 di januari 2012 (Min AZ);
Conseho tocante e cambio di articulo 13 lid 1 di e ley di salario minimo: Esaki ta encera un cambio den e manera di formula di calculacion di e prijsindexcijfer cu ta ser usa pa calcula e porcentage di inflacion, cu ta wordo tuma como base den e discussion pa ahustacion di salario minimo (Min TTA);
Conseho tocante e concepto di ley pa ampliacion di 'uitzonderingsgronden' den e determinacion di salario minimo (Min TTA);
Conseho tocante ahustacion di salario minimo entrante 1 di januari 2013
(Min TT&A);
Conseho tocante 'Concept Beleidsnota Mededigingsverordening' (MinESC); y
Conseho tocante situacion di debenan problematico den casnan (huishoudens) na Aruba (MinESC).

Esaki pues ta un promedio di 6 pa 7 conseho pa aña. Conforme articulo 6 di e "Landsverordening openbaarheid van bestuur" SER no por publica su consehonan prome cu minister concerni hasi esaki pa medio di Landscourant.
Desde 2011 SER a mira e necesidad di busca aliansa na SERnan internacional. SER Aruba a estrecha su lasonan di cooperacion cu otro SERnan den reino y e na 2012 SER Aruba bira miembro di e Asosiacion Internacional di Conseho Social Economico i Organisacionan Similar yama AICESIS. A establece bon contacto tambe cu "Organonan di Conseho" (Adviesraden) importante na Hulanda manera Sociaal Cultureel Plan Bureau (SCP), Raad voor Maatschappelijk ontwikkeling (RMO), Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (WRR) y tambe cu SER di Hulanda. Den cuadro di 25 aniversario di SER a introduci un logo nobo tambe a fiha un vision i mission. Alaves un foyeto di informacion a ser traha den cual ta elabora riba entre otro e tareanan, organisacion i constelacion di SER. Actualmente SER ta trahando riba un website caminda tur e consehonan i rapportnan lo ta visibel i disponibel pa publico.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu e secreatariado di SER na telefon 583-2713.

Sr. Rudy Geerman
Voorzitter SER



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agradecido pa tur locual e a significa y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento, cristianamente na Medellin, Colombia di:

Srta. Therese Emily Alias
(ex – empleada di Huize Maris Stella)
* 05-10-1965 + 14-05-2013

Na nomber di su:
Companjero di bida: Gravey Anthonij
\+ Mama: Bernadina Vos
Tata: Kenneth Alias y Sra.

Rumanan: Robert Alias y Lisette Arends
Gregory Alias
Angeline Maduro
Darrel Alias y Sra.
Darlene Alias
Sharon Violinus-Gomes y famia

Subrina y subrinonan: Jourainne y yiu, Demis, Shander, Jadienne, Dinesh, Shadeeh, Jaden, Ashanti, Kaylie, Danisha, Meaghan y Kayden.

Manera subrina: Shaliyah y Heaven-leich

Omo y tantanan: Leon Vos y famia
Juan Vos y famia
Catharina Vos y Benito
Felis Vos y famia
Cathy Montes de Oca na U.S.A.
Eliane Buntin na Hulanda
Leila Clemence na U.S.A.
Sandra Laurence y famia

Manera ruman:Magdalena v.d Berg, Erica Ras y Mayron, Vivian, Esther, Hubert, Roland, Randolph y Harold Ras, Mariela Kwidama

Suegra: Nilda Anthonij
Suegro: Livio Anthonij

Swa: Irving Anthonij y famia

Amigonan stima na Bonaire: Airin, Ribi, Nicolin, Gustaph, Christoph, Lula, Rayen, Ademar, Roly, Freddy, Agneta, Linda, Amarilis, Dra. Lont, Shahaira, Alsira y Jerom, Isabel, Milka, Mientje, Julian, Tico

Su ayudante / amiga na Colombia: Sra. Patricia Mejia Gomez y Famia

Primo y primanan, iha, comer y comper, bisiñanan, amiga y amigonan na Aruba, Bonaire, Hulanda, U.S.A. y Colombia.
Ex-coleganan di Huize Maris Stella Aruba, amistad y conocirnan na Medellin-Colombia.

Demas famia Alias, Anthonij, Vos, Maduro, Melaan, Gomes, Ras, v/d Linden, Kock, Martijn, Stamper, Oyib, Growell, v/d Berg, Kwidama, Toms, Pourier, Cicilia, Janga, Frans, Montes de Oca, Buntin, Clemence, Laurence

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 25 mei 2013 pa 4'or atardi, saliendo for di Misa San Luis Beltran Rincon pa Santana Catolico na Rincon.
Ta ricibi bishita di condolencia 12'or pa 1'or merdia na Memorial Nos Consuelo. For di 2'or pa 4'or e restonan mortal di Therese lo ta reposa na Misa na Rincon. Pa 4'or tin un santo sacrifisio di misa pa despues hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego.

Pa motibo fuera di nos alcanse nos no por ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

Adres pa condolencia: Kaya Generoso # 11, Rincon-Bonaire

"Peru ta e promer pais den Sur America cu ta prohibi cumindanan **geneticamente modifica**"

RECIENTEMENTE e pais di Peru a bira e prome pais den Sur America cu ta prohibi productonan "GMO" (Genetically Modified Organisms), cual ta productonan cu ta wordo geneticamente modifica. E productonan aki ta wordo modifica geneticamente usando cualkier bacteria, pesticida of otro methodo di modificacion, cual ta haci cu e plantacionnan aki ta bira resistente na cierto typo di insecto como tambe secura. Den e forma aki Peru ta comberti su mes den e promer y unico pais den Sur America cu ta pone un prohibicion di 10 aña riba productonan geneticamente modifica. E intension tras di e ley aki ta pa proteha Peru su biodiversidad, como tambe e offishi di agricultura, cual ta hunga un rol sumamente grandi na Peru unda cu tin cosechanan sumamente diverso y na cantidad imenso.

E motibo principal pakiko Peru a dicidi di aproba e ley aki ta pa proteha e cultura di agricultura y como tambe pa proteha e salud di e consumidornan, mirando cu no tin estudionan suficiente cu ta indica e cu e productonan GMO no tin consecuencianan dañino pa e salud di e ser humano. E ley aki ta similar cu e leynan den Europa unda cu ta prohibi simiyanan geneticamente modifica pa drenta e pais of wordo planta. Por tuma nota cu mas y mas mundo completo ta birando conciente riba e peligernan di productonan geneticamente modifica y pa tal motibo hopi consumidor ta opta pa cumpra productonan local y organico. Santa Rosa ta sigui encurasha pueblo completo pa planta propio fruta y berduranan na cas y consumi productonan 100% organico sin modificacion ninguno. Matanan di fruta y berdura como tambe conseho, informacion y ideanan con pa planta na cas por wordo haya serca e empleadonan servicial di Santa Rosa unda cu e consumo di productonan di agricultura, cria y pesca local ta un prioridad.

LEER SALMO
38, 39, 70, 91, 103
PEDIR TRES DESEO IMPOSIBLES Y EL 4 DIA PUBLICAR Y VERAS EL MILAGRO
J.T.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
St. Serv. Eagle N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Gonzales-Diaz
Pariba di Brug:
Dr. Tromp

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Turista Rusiano victima di ladronisia

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars 15.45, na Baby Beach na unda dos homber a horta tas di un turista Rusiano.

Eynan polis ta papia cu e homber M.Z. naci na Rusia di 53 aña, kende ta bisa cu un homber bisti cu un paña di buzo a coy nan tas y bay cune. Ora cu el a mira esey, el a grita e ladron, pero esakia core bay y a drenta den un Toyota of un Honda color roos y a disparce bayendo pabou. Den e heuptas tabatin 65 dollar y seguro di e auto di huur.

E turista no kier duna keho. Personal di Visibility Team a wordo poni na haltura pa tira bista riba e Toyota of Honda roos.

Muhernan ta drenta lama indecente

UN señora ta pidi presencia di polis diamars 09.30, durante control na Baby Beach, pa un caso cu a tuma luga. Na e sitio, personal di Visibility Team a papia cu un señora, kende ta bisa cu e tabata landa hunto cu su yiu di seis aña. Un rato despues dos muhe cu e no conoce a yega y nan a kita nan pañanan di ariba y a bay landa banda di dje y su yiu.

E señora no a keda contento cu e actuacion y a hala nan atencion. Pero e dosnan a rabia y a bira onbeschoft contra e señora. Ora cu nan a mira cu el a bay yama, polis, nan a bisti nan paña y a bay di e luga den un auto V-2314. Polisnan a busca den bisindario di Seroe Colorado pa e auto, pero no a topa cun'e.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI		ZODIAC	
2:30	9:00	2:30	8897 Aquarius
2541	9021	9:00	8478 Libra
4328	4209	BIG FOUR 2:30	3495
3369	3307	9:00	4445

LOTTO DI DIA 12-19-02-10-20

LOTTO 5 29-20-18-28-03 Letter (I) Joker (30)

DIARIO: 3473, 9851, 7181

SUPER FOUR: 7184

LOTTO Cambiando bida...

Habitantenan alerta pa persona sospechoso

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars 01.26 di madruga, na Dadelstraat Central ta manda polisnan den Dadelstraat, na haltura di Tropical Radiator, na unda e bisiñanan a mira dos homber sospechoso. Nan ta bisa polis cu un pickup cora a baya e dos hombernan cu tabata bisti na preto cu tas cora y tur dos ta color bruin. Mas detaye nan no tin di e hombernan. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cunan.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.64	2.69	2.75
Zwitserse Frank per CHF. 100	183.53	184.25	185.05
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	172.04	173.61	175.35
Euro per XEU. 100	226.85	228.92	231.22

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Union, amigo y relacionnan ta enfatisá pa bo durante dia. Bo bida social ta ricibí e chispa di energia cu ta haci plannan di biahe.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Poné bo n'e lugar cu bo tin cu ta y no permití cu otronan ta bin bisa bo loke bo tin o no tin cu haci, specialmente cu bo intimidad.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Repartí responsabilidadnan entre esnan cu ta traha hunto cu bo. No sintí bo obligá pa complacé mundo henter..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo mundo di fantasia, soño, ilusionnan ta enfatisá. Bo mente ta por las nubes durante dia, pero n'e mesun momento hopi creativo

Leo 21 Jul - 20 Aug
Lo artístico, social, creativo ta trece awor hopi satisfaccion personal. Eventonan inesperá ta yena bo di ánimo pa siña proyectonan nobo y exitante.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Clarificá bo obhetivonan den bida y pone bo meta cu bo ta capaz di cumpli. Scucha bo curazon, pero no ignorá e realidad.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta recuperá di bo salud, tanto físico como emosional. Desaroyá mayor resistencia na enfermedad o problemanan físico cu bo ta keha

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ta tempo ya di haci un giro diferente di bo bida y sali di stancamento den cua bo ta últimamente. Sali en busca di persona y lugarnan unda ta reina trankilidad.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
En lo profesional bo ta realisando awor un labor estupendo. Yudando los demas bo ta logra habri paso na mayor oportunidadnan pa progresá.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Desaroyá pasenshi y mantené bo durante dia riba tereno conocí. Bo no ta den bo mihor momento pa tuma riesgo di ningun índole.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pasenshi ta convertí den algo masha balioso pa bo. Retraso e interupcionnan ta combiná pa complacé bo un poco mas.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Mantené bon cla bo prioridadnan durante henter dia. No cambia plannan cu bo tin pa complacé otronan. Haci algun den bo bida cu un actitud un tanto desafiante.

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente na colombia di:

Juan Pablo Tromp

mihor conoci como "Juancito, hos of Pachi'

*15-01-1942 †16-05-2013
Ex empleado di W.E.B.

Na nomber di:

Su estimada esposa:	Sra. Diana Tromp-Gomez
Su Yuinan:	Sandra Tromp y Pedro Rasmijn y yuinan na hulanda, Helen y Eddy Pronk y yuinan na Hulanda, Richard Tromp na Hulanda, Gladys y Taja Tromp y yuinan na Hulanda,
Su Nieto y nietanan:	Zulaine, Johnathan, Arthur, Stephanie y Michel, Ryan y Ivan, Kevin, Tay-isa y Tay-ise
Su Bisanieto y bisanieta:	Raigel y Gabriela
Su rumanan:	† Margarita Tromp y yuinan , † Agustin Tromp y esposa y yuinan † Albertina Tromp y † esposo y yuinan Petrica y Minguelito Larrache y yui Segundo y † esposa y yuinan, Alicia Tromp y yuinan, Alex Tromp y yuinan, Pedro Tromp y † esposa y yuinan,Victor Tromp, Minguel Tromp y esposa y yuinan,
Su swa y cuñanan:	Selma Gomez Silvia Gomez y Dominico Maduro y yuinan Alberto y esposa y yuinan Theofilo Gomez Edwin Gomez Imelda Gomez y yuinan Elisabeth Gomez Luisito Gomez Swinda Gomez y yui

Su omo y Tantanan, Sobrino y Sobrinanan, Comer y compernan, su 2 hijanan Ex coleganan di W.E.B. N.V.

Demas Famia: Tromp, Gomez, Rasmijn, Pronk, Tromp, Kock, Hayer, Maduro, Carillo, Sint Jago, Donata, Lorrache, Williams, Hooi, Marval, Mac Janet, De Cuba, Sievinger, Hoek, Winterdaal, Carrera, Heide, Rijna, Jansen, Chang, Semeleer.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di mei 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Central Sabana Basora. E restonan mortal di Pachi lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diabierna 24 di Mei 2013, di 7.00 – 9.00 pm.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

**"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
Salmo 91-1**

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Pierre Franck Antoine

*05-05-1959 †18-05-2013

Na nomber di:

Su casa:	Violet Antoine
Su yuinan:	Zachez Malia Nadege Sonson
Su Rumannan:	Velise Janise Lorisna Ilna
Su mama:	Inalia Plezime
Su Primo y Primanan:	Esther Nancy Adina Eveline Fritz
Su Subrinonan:	Jean Baptiste Joel Fritzner Gamar Miosoti
Pastoor:	Billy Jourdain

Tur su amigonan na Suriname y demas famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di mei 2013 di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Aliansa Evangelica na Oranjestad pa Santana Sabana Basora. E restonan mortal di Pierre lo ta reposa di 2'or den Iglesia Aliansa Evangelica.

Adres pa condolencia: Ranchostraat 3, Diabierne 24 di Mei 2013, 7.00 – 9.00 pm.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

**" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "**

Salmo 3:1,2,3

A fayece cristianamente nos tanta stima:

Presentacion Oduber
Cariñosamente yama "Shon of Tante"

Na nomber di su

Sobrina mescos cu yiu:	Antonieta "Chichi" y Shon A. de Mey-Wever
Mescos cu yiu:	Pedro "Taly" Oduber
Mescos cu su nietonan:	Jessy de Mey Kenneth y yiunan Aaron, Aranxa, Ariën de Mey André y Ivanka y yiunan Devante, Dyliana, Devinja de Mey Illiane y yiu Alanna de Mey
Persona hopi aprecia:	Dolfi Werleman
Ruman:	Carolina Oduber-Wever
Cuña:	Ofelia Oduber-Maduro
Prima:	Johanna Hoeverts-Vries

Sobrino y sobrinanan y nan respectieva famia, primo y primanan, achter primo y achter primanan y nan respectieva famia

Ayudantenan di cas: Debby y Sharlen

Tur bon bisiñanan, conocirnan y demas famia acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 23 di Mei 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home na Cumana pa santana Catolico na Sta. Cruz.

Nos defunto stima lo ta reposa for di 1:30 di merdia na The Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, caminda lo tin e oportunidad pa despedi di e defunto.

Tanten cu Brandweer a conoce mehoracion grandi

Minister Arthur Dowers: E forma di comunica den Brandweer ta haci daño na e credibilidad di e institucion



ASUNTONAN cu ta netamente interno mester wordo trata di e forma aki tambe y hibando esaki den publicidad no ta e forma corectro pa trata e discusionnan interno, esaki ta di lamenta y ta crea incertidumbre den nos comunidad, segun Minister di Husticia Arthur Dowers. E mandatario ta referi na e situacion cu a surgi siman pasa den Cuerpo di Bombero, unda cu e sindicato SINBA y/of su abogado ta haciendo declaracionnan publico tocante asuntonan cu mester wordo trata internamente.

Minister Arthur Dowers ta lamenta cu e situacionnan aki ta tumando luga y a reuni caba siman pasa cu e sindicato y tin un reunion planea pa e siman aki cu nan tambe.

E minister a bisa cu e lo hiba un combersacion fuerte di su banda tambe cu e maneho di Brandweer pa garantisa cu den futuro ta preveni excesonan manera ta tumando luga y cual ta causa incertidumbre den comunidad. Minister Dowers a expresa cu por a nota cu e comunicacion y interaccion di hende pa hende den Cuerpo di Bombero ta bayendo atras y e no ta culpando ningun hende pa esaki y tin mas partido ta hunga un rol. “Tur partido mester comprondé cu tur hende ta trahando pa e mesun meta, cual ta pa garantisa siguridad den nos comunidad,” Minister Dowers a bisa enfaticamente.

E titular di husticia a subraya cu hopi desaroyo positivo a tuma luga den brandweer den un periodo di apenas tres aña bao di Gabinete Mike Eman y tin hopi cos positivo mas pa tuma luga. E situacion di Brandweer cu e gobierno nobo a haya tabata uno devastador y a traha hopi duro pa logra tur loke a logra caba. Por ehempel Brandweer a ricibi 3 truck nobo den apenas tres aña pa porfin reemplasa e trucknan cu tabata casi 20 aña bieu.

E forma di comunica aki ta haci daño na e credibilidad di e institucion, cual ta algo cu Minister Arthur Dowers ta lamenta. Minister Dowers a comenta cu lo bin un intervencion den top di Brandweer di su banda. E procesonan ta andando, pero mester warda pa e presupuesto di 2013 pasa den Parlamento y si e miembronan di Cuerpo di Bombero no por tene un poco pasenshi “nos tin un problema serio”, Minister Dowers a splica.

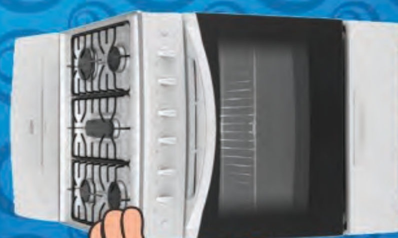
Accidente entre bus di Arubus y auto pabou di Drive Inn



AWE mainta poco pabou di e luznan di trafico na Drive Inn direccion pa Seri Teijshi, un accidente a keda registra entre un auto y un bus di Arubus. Di biaha e polis di trafico ta presenta na e sitio. A constata cu e lancer shinishi y e bus tabata bayendo direccion abou. E chauffeur di Arubus a baha caminda na su man drechi panoord di caminda y a bay dal un Uturn pa subi caminda sin wak trafico cu ta bin su tras cu consecuencia e auto a dal den banda di e bus. E lancer a haya basta daño na banda drechi y no tabatin ningun persona herida.

PA TEMPO LIMITA!

0 DOWN PAYMENT







amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel.

AMC Eagle Megastore - Tel:521-1160 • AMC Dakota - Tel:521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.

www.amcunicon.com